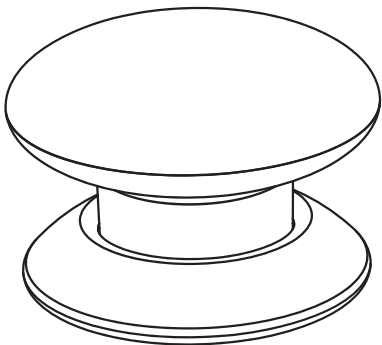


# THE BUTTON

MULTICONTROLLER



Quick Manuals. Warranty Terms





ENGLISH	5
POLSKI	9
DEUTSCH	11
FRANÇAIS	13
ESPAÑOL	15
PORTUGUÊS	17
ITALIANO	19
NEDERLANDS	21
РУССКИЙ	23
SVENSKA	25
ROMÂNĂ	27
ČESKY	29
SLOVENSKÝ	31
SLOVENŠČINA	33
EESTI	35
LIETUVIŲ	37
LATVIEŠU	39
TÜRKÇE	41



## ENGLISH

**FIBARO Button** is a HomeKit-enabled, compact, battery-powered remote using *Bluetooth*<sup>®</sup> low energy technology. It allows you to control HomeKit accessories using Automations.

Different actions may be triggered with one click, two clicks or by holding the button down.


**TIP:** Check corresponding chapters of *Quick Start Guide* for pictures.

### Package contents (page 3):

- Device,
- Manuals and warranty terms,
- Mounting parts,
- Sticker.

### Download FIBARO app from the App Store (page 4).

### First launch (page 5):

- 1) Press and turn the button counter-clockwise to open the casing (Fig. 1).
- 2) Remove the battery blocker and check if the battery is placed correctly (Fig. 2).
- 3) Press and turn the button clockwise to close the casing (Fig. 3).
- 4) Open the FIBARO app and tap  icon (Fig. 4).
- 5) Application will guide you through the pairing process.
- 6) Install the device in desired location using the attached self-adhesive pad (Fig. 5 & Fig. 6).

### Setup Code:

You will find the Setup Code on the back of the *Quick Start Guide*. Remember to keep it in a safe place. You may need it in case of re-pairing.

### Reset (page 7):

- 1) Click the button exactly three times (Fig. 7).
- 2) Press and hold the button for at least 10 seconds.
- 3) Long beep will confirm resetting.

**IMPORTANT: Read the full manual before attempting to use the device!**



For more information about FIBARO Button, like video guides, technical manuals, and declarations visit our website:

[manuals.fibaro.com/en/hk-button](https://manuals.fibaro.com/en/hk-button)

### Specifications:

Power supply:	ER14250 (1/2AA) 3.6V battery
Radio protocol:	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy
Radio frequency:	2.4 GHz
Operating temperature:	0-40°C (32-104°F)
Dimensions (d x h):	46 x 34 mm (1.81" x 1.34")
EU directives compliance:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Warnings:

Failure to observe recommended instructions included in the manual may cause risk to health or malfunction of the device. The manufacturer, Fibar Group S.A. will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following instructions of the manuals.

Using batteries other than specified may result in explosion. Dispose of properly, observing environmental protection rules.

This product is not a toy. Keep away from children and animals!

## Warranty terms and conditions:

1. FIBAR GROUP S.A. with its registered office in Poznan, ul. Lotniczka 1, 60-421 Poznań, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register maintained by the District Court for Poznań-Nowe Miasto and Wilda in Poznań, VIII Commercial Division of the National Court Register (KRS) under number: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, share capital PLN 1,182,100 paid in full, other contact information is available at: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (hereinafter "the Manufacturer") guarantees that the device sold (hereinafter: "the Device") is free from material and manufacturing defects.

2. The Manufacturer shall be responsible for malfunctioning of the Device resulting from physical defects inherent in the Device that cause its operation to be incompatible with the specifications within the period of:

- 24 months from the date of purchase by the consumer,

- 12 months from the date of purchase by a business customer (the consumer and business customer are further collectively referred to as "Customer").

3. The Manufacturer shall remove any defects revealed during the guarantee period, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) the defective components of the Device with new or regenerated components. The manufacturer reserves the right to replace the entire Device with a new or regenerated device. The Manufacturer shall not refund money paid for the device.

4. Under special circumstances, the Manufacturer may replace the Device with a different device most similar in technical characteristics.

5. Only the holder of a valid guaranty document shall be entitled to make claims under guarantee.

6. Before making a complaint, the Manufacturer recommends using the telephone or online support available at <https://www.fibaro.com/support/>.

7. In order to make a complaint, the Customer should contact the Manufacturer via the email address given at <https://www.fibaro.com/support/>.

8. After the complaint has been properly filed, the Customer will receive contact details for the Authorized Guarantee Service ("AGS"). The customer should contact and deliver the Device to AGS. Upon receipt of the Device, the manufacturer shall inform the Customer of the return merchandise authorization number (RMA).

9. Defects shall be removed within 30 days from the date of delivering the Device to AGS. The guarantee period shall be extended by the time in which the Device was kept by AGS.

10. The faulty device shall be provided by the Customer with complete standard equipment and documents proving its purchase.

11. The cost of transporting the Device in the territory of the Republic of Poland shall be covered by the Manufacturer. The costs of the Device transport from other countries shall be covered by the Customer. For unjustified complaints, AGS may charge the Customer with costs related to the case.

12. AGS shall not accept a complaint claim when:

- the Device was misused or the manual was not observed,  
- the Device was provided by the Customer incomplete, without accessories or nameplate,

- it was determined that the fault was caused by other reasons than a material or manufacturing defect of the Device

- the guarantee document is not valid or there is no proof of purchase,

13. The guarantee shall not cover:

- mechanical damages (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or dropping the device or other object, improper use or not observing the operating manual);

- damages resulting from external causes, e.g.: flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, civil disturbance, force majeure, unforeseen accidents, theft, water damage, liquid leakage, battery spill, weather conditions, sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;

- damages caused by malfunctioning software, attack of a computer virus, or by failure to update the software as recommended by the Manufacturer;

- damages resulting from: surges in the power and/or telecommunication network, improper connection to the grid in a manner inconsistent with the operating manual, or from connecting other devices not recommended by the Manufacturer.

- damages caused by operating or storing the device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (freezing) or too high ambient temperature. Detailed permissible conditions for operating the Device are defined in the operating manual;

- damages caused by using accessories not recommended by the Manufacturer

- damages caused by faulty electrical installation of the Customer, including the use of incorrect fuses;

- damages caused by Customer's failure to provide maintenance and servicing activities defined in the operating manual;

- damages resulting from the use of spurious spare parts or accessories improper for given model, repairing and introducing alterations by unauthorized persons;

- defects caused by operating faulty Device or accessories.

14. The guarantee shall not cover natural wear and tear of the Device and its components listed in the operating manual and in technical documentation as such elements have a defined operational life.

15. The Device Guarantee shall not exclude, limit or suspend the Customer's warranty rights.


16. The Manufacturer shall not be liable for damages to property caused by defective device. The Guarantor shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, or for any damages, including, inter alia, loss of profits, savings, data, loss of benefits, claims by third parties and any other damages arising from or related to the use of the Device.

## Legal information:

Fibar and Fibar Group are registered trademarks of Fibar Group S.A. The Bluetooth word mark is registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. Apple and HomeKit are registered trademarks of Apple Inc.

Use of the *Works with Apple HomeKit* logo means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod touch, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

 Hereby, Fibar Group S.A. declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

 Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

## Limited warranty for USA and Canada only:

This limited warranty is provided by Fibar USA, LLC (the "Company"), 1040 E. Lake Ave., Glenview, Illinois 60025, as the sole and exclusive remedy offered to a purchaser (the "Customer") of the products (the "Products") for any alleged defects in any of the Products. The warranty is subject to all terms set forth below.

### 1. LIMITED WARRANTY:

Subject to the limitations of section 2, the company warrants that the products sold by the company to the customer will be free from defects in material and workmanship under normal use and regular service and maintenance for a period of one (1) year from the date of purchase of the products. The one-year period may be referred to as the "limited warranty period".

This is the sole and exclusive warranty given by the company with respect to the products and is in lieu of and excludes all other warranties, express or implied, arising by operation of law or otherwise, including without limitation, any implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, non-infringement and the implied condition of satisfactory quality.

The product is not, is not intended to function or be used as, should not be used as, and shall not be deemed to be, an alarm system or home security system. The product's intended use shall not include use as an alarm system or home security system.

This limited warranty does not extend to any losses or damages due in whole or in part to misuse, accident, abuse, neglect, normal wear and tear, negligence (other than the Company's), unauthorized modification or alteration, use beyond rated capacity, unsuitable power sources or environmental conditions, improper installation, repair, handling, maintenance or application, third party actions or omissions (whether as an agent or apparent agent of the Company), criminal acts, or any other cause not the direct fault of the Company.

### 2. LIMITATION OF REMEDY:

If within the limited warranty period, the Customer discovers any covered warranty defects and notifies the Company within thirty (30) days of such discovery, pursuant to the Claims Procedure in Section 4 below, the Company shall, at its option and as the Customer's exclusive remedy, repair or replace F.O.B. point of manufacture.

The remedies set forth in this limited warranty are exclusive. The sole and exclusive remedy for breach of any warranty hereunder shall be limited to repair or replacement of the products. In the event that the product cannot be repaired or replaced, the company reserves the right to substitute a product of similar technical parameters. The company will not refund the purchase price of the original product.

Failure by the Customer to give such written notice within the thirty (30) day time period shall be deemed an absolute and unconditional waiver of the Customer's claim for such covered defects. All costs and expenses of dismantling, reinstallation and freight, including the time of the Company's personnel and representatives for site travel and diagnosis under this limited warranty, shall be borne by the Customer unless accepted in writing by the Company. Products repaired or replaced during the limited warranty period shall be covered by the foregoing limited warranty for the remainder of the limited warranty period.

The Customer assumes all other responsibility for any loss, damage, or injury to persons or property arising out of, connected with, or resulting from the use of Products, either alone or in combination with other products/components.

### 3. LIMITATION OF LIABILITY:

In no event, regardless of the form of the claim or cause of action (whether based in contract, infringement, negligence, strict liability, other tort or otherwise), shall the company's liability to the customer or any third party exceed the price paid by the customer for the specific products giving rise to the claim or cause of action.

To the maximum extent permitted by applicable law, the company shall not be liable to the customer or any third party for any general, direct, indirect, incidental, special, consequential, or punitive damages, including, but not limited to, loss of profits or anticipated profits, business interruption, loss of use, revenue, reputation and data, costs incurred, loss or damage to property or equipment, bodily injury, or

death, arising from any claim or cause of action relating to the product, whether such is based on warranty, contract, tort (including negligence and strict liability).

These limitations shall apply notwithstanding any failure of essential purpose of any remedy. Some states and/or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above exclusions may not apply to certain customers.

The Customer assumes all other responsibility for any loss, damage, or injury to persons or property arising out of, connected with, or resulting from the use of Products, either alone or in combination with other products/components.

### 4. CLAIMS PROCEDURE:

The Customer shall make a claim by written notice to the Company through the contact information listed on its website at [www.fibar.com](http://www.fibar.com) or by contacting the Company through the telephone number listed on the website. Any telephone conversations will be recorded. The Company will issue a designated claim number for each claim made. The Customer may be contacted by an authorized warranty service representative to arrange a date for an inspection of the Product. This inspection shall be in the presence of the Customer. The Product that is the subject of the claim shall be made available by the Customer together with complete standard equipment and the documents confirming the Product's purchase. Covered defects (as determined by the Company or its authorized service representative) found during the limited warranty period shall be remedied within thirty (30) days from the date of inspection or the date the Product is delivered to the Company or its authorized service representative, whichever is later. The limited warranty period shall be extended by the time that the Product is in the possession of the authorized service representative or the Company. Remember: before you submit a warranty claim, contact our technical support using telephone or e-mail. More than 50% of operational problems is resolved remotely, saving time and money spent to initiating claim procedure.

### 5. GOVERNING LAW AND BINDING ARBITRATION:

Please read this section carefully. It affects customers' rights and will have a substantial impact on how claims the company and the customer have against each other are resolved. This limited warranty contains a binding arbitration provision which may be enforced by the parties. The Company and the Customer agree that any claim or dispute at law or equity that has arisen or may arise between them relating in any way to or arising out of this limited warranty or the Products will be resolved in accordance with the provisions set forth in this Section.

**A. Applicable Law.** The Customer and the Company agree that, except to the extent inconsistent with or preempted by federal law, the laws of the State of Illinois, without regard to principles of conflict of laws, will govern the limited warranty and Products and any claim or dispute that has arisen or may arise between the Company and the Customer, except as otherwise stated herein. The Federal Arbitration Act governs the interpretation and enforcement of this Section 5. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply.

**B. Agreement to Arbitrate.** The Company and the Customer each agree that any and all disputes or claims that have arisen or may arise between them relating to or arising out of this limited warranty or the Products shall be resolved exclusively through final and binding arbitration, rather than in a court proceeding. Alternatively, the Customer may assert his/her claims in small claims court, if the claims qualify and so long as the matter remains in such court and advances only on an individual (non-class, non-representative) basis.

The Company and the Customer agree that each of them may bring claims against the other only on an individual basis and not as a plaintiff or class member in any purported class or representative action or proceeding. Unless both the Company and the Customer agree, the arbitration may not consolidate or join more than one person's claims and many not otherwise proceed over any form of a consolidated, representative, or class proceeding.

**C. Opt-Out.** The Customer may opt-out of this agreement to arbitrate by sending the Company a written opt-out notice, via certified mail and postmarked no later than 30 days after the date of purchase of the Product. The opt-out notice must include the Customer's name and address, the serial number of the Product purchased, and the date and location of the purchase. All other parts of this limited warranty will still apply.

**D. Procedures.** The arbitration shall be administered by JAMS pursuant to its Comprehensive Arbitration Rules and Procedures or pursuant to JAMS' Streamlined Arbitration Rules and Procedures, whichever is applicable. JAMS' rules are available at [www.jamsadr.com](http://www.jamsadr.com). The use of the word "arbitrator" in this provision shall not be construed to prohibit more than one arbitrator from presiding over the arbitration; rather, the JAMS' rules will govern the number of arbitrators that may preside over an arbitration. The Customer will have a reasonable opportunity to participate in the selection of the arbitrator.

A Customer who intends to seek arbitration must first make a written claim against the Company pursuant to Section 4. If the Customer and the Company are unable to resolve the claim within thirty (30) days from the date of the notice, the Company or the Customer may initiate arbitration proceedings. A form for initiating arbitration proceedings is available on JAMS' website. In addition to filing the form with JAMS, the party initiating the arbitration must mail a copy of the completed form to the other party. In the event the Company initiates arbitration against a Customer, it will send a copy of the completed form to the physical address the Company has on file for the Customer.

The arbitration hearing shall be held in the county in which the Customer resides or at another mutually agreed location. Arbitration uses a neutral arbitrator instead of a judge or jury. Discovery or the exchange of non-privileged information will be allowed pursuant to JAMS' rules. The arbitrator will decide the substance of all claims in accordance with applicable law, including recognized principles of equity, and will honor all claims of privilege recognized by law. An arbitrator can award the same damages and relief on an individual basis that a court can award to an individual. The arbitrator's award shall be final and binding and judgment on the award rendered by the arbitrator may be entered in any court having jurisdiction thereof. An award will consist of a written statement stating the disposition of each claim, and will include a concise written statement of the essential findings and conclusions on which the award is based.

Payment of all filing, administration and arbitrator fees is governed by JAMS; provided, however, that when a Customer initiates arbitration against the Company, the fee required to be paid by the Customer is that amount designated by JAMS for consumer arbitrations. All other costs will be paid by the Company.

If an arbitrator or court decides that any part of this limited warranty is invalid or unenforceable, the other parts of the limited warranty shall still apply to the extent applicable. In the event that this agreement to arbitrate is wholly inapplicable, the Customers agree that any claim or dispute that has arisen or may arise between the Customer and the Company must be resolved exclusively by a state or federal court located in Cook County, Illinois. The Customer agrees to submit to the personal jurisdiction of the courts located within Cook County, Illinois, for the purpose of litigating all such claims or disputes.

The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

## Legal notices:

All information, including, but not limited to, information regarding the features, functionality, and/or other product specification are subject to change without notice. Fibaro reserves all rights to revise or update its products, software, or documentation without any obligation to notify any individual or entity.

## Disclaimer:

The information contained herein is provided in connection with Fibaro products. No license, expressed or implied by estoppel or otherwise, to any intellectual property rights is granted by this documents.

This documentation may contain references to third-party sources of information, hardware or software, products or services ("collectively the "Third-Party Products or Services"). Fibaro does not control the Third-Party Products or Services and is not responsible for any Third-Party Products or Services.

Except as provided above or except to the extent prohibited by applicable law, Fibaro shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express or implied warranty. Fibaro assumes no liability whatsoever, and Fibaro disclaims any express or implied warranty, relating to the sale and/or use of the Fibaro products, including, but to limited to, liabilities and/or warranties relating to fitness for a particular purpose, merchantability, and/or infringement of any patent, copyright and/or other intellectual property right.

Except to the extent prohibited by applicable law, Fibaro's liability shall not exceed the price paid for the Fibaro products from direct, indirect, special, incidental or consequential damages resulting from the sue of the products, its accompanying software, or product specifications, manuals, installation guides and/or any other documentation.

Some states, provinces or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or other limitations on warranties, so the above limitations or exclusion may not apply to you. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

## National regulations:

### This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### Note

Changes and modifications not expressly approved by the manufacturer or registrant of this equipment can void your authority to operate this equipment under Federal Communications Commission's rules.

### Industry Canada (IC) Compliance Notice

This device complies with Industry Canada license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.



**FIBARO Button** to zgodny ze standardem HomeKit, kompaktowy, zasilany bateryjnie multikontroler, wykorzystujący technologię *Bluetooth®* low energy. Umożliwia on sterowanie akcesoriami HomeKit w ramach Automatyzacji.

Za pomocą jednego kliknięcia, dwóch kliknięć lub przez przytrzymanie przycisku można wyzwalać różne akcje zdefiniowane przez użytkownika.

**WSKAZÓWKA:** Ilustracje poszczególnych czynności znajdziesz w przewodniku *Quick Start Guide*.

### Zawartość opakowania (strona 3):

- Urządzenie,
- Instrukcje i warunki gwarancji,
- Akcesoria montażowe,
- Podkładka samoprzylepna.

**Pobierz aplikację FIBARO ze sklepu App Store (strona 4).**

### Pierwsze uruchomienie (strona 5):

- 1) Wciśnij i przekręć przycisk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć obudowę (Fig. 1).
- 2) Usuń zabezpieczenie baterii i sprawdź, czy bateria jest umieszczona poprawnie (Fig. 2).
- 3) Wciśnij i przekręć przycisk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć obudowę (Fig. 3).
- 4) Otwórz aplikację FIBARO i naciśnij ikonę  $\oplus$  (Fig. 4).
- 5) Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces parowania.
- 6) Zamontuj urządzenie w wybranym miejscu, wykorzystując dołączoną podkładkę samoprzylepną (Fig. 5 & Fig. 6).

### Kod parowania:

Na końcu przewodnika *Quick Start Guide* znajdziesz kod parowania (Setup Code). Przechowuj go w bezpiecznym miejscu. Możesz go potrzebować w przypadku konieczności ponownego sparowania.

### Reset (strona 7):

- 1) Naciśnij przycisk dokładnie trzy razy (Fig. 7).
- 2) Wciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 10 sekund.
- 3) Długi sygnał dźwiękowy potwierdzi zresetowanie.

**WAŻNE: Przeczytaj pełną instrukcję przed uruchomieniem urządzenia!**



Aby uzyskać więcej informacji o FIBARO Buttonie, takich jak filmy instruktażowe, parametry, pełne instrukcje obsługi, czy deklaracje zgodności, odwiedź stronę:

[manuals.fibaro.com/pl/hk-button](https://manuals.fibaro.com/pl/hk-button)

### Dane techniczne:

Zasilanie:	Bateria 3,6V ER14250 (1/2AA)
Protokół radiowy:	<i>Bluetooth®</i> low energy
Częstotliwość radiowy:	2,4 GHz
Temperatura pracy:	0-40°C
Wymiary (śred. x wys.):	46 x 34 mm
Zgodność z normami UE:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Ostrzeżenia:

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może okazać się niebezpieczne lub spowodować naruszenie obowiązujących przepisów. Producent urządzenia, Fibar Group S.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją.

Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku zastosowania niewłaściwego typu baterii. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!

## Warunki gwarancji:

1. FIBAR GROUP S.A. z siedzibą w Poznaniu, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, kapitał zakładowy 1.182.100 zł, wpłacony w całości, pozostałe dane kontaktowe dostępne są pod adresem: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (dalej: „Producent”) udziela gwarancji, że sprzedawane urządzenie („Urządzenie”) wolne jest od wad materiałowych i wykonania.

2. Producent odpowiada za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych tkwiących w Urządzeniu powodujących jego funkcjonowanie niezgodne ze specyfikacją Producenta w okresie:

- 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta,

- 12 miesięcy od daty zakupu przez klienta biznesowego (konsument i klient biznesowy są dalej łącznie zwani „Klientem”).

3. Producent zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad ujawnionych w okresie gwarancji poprzez dokonanie naprawy albo wymiany (według uznania Producenta) wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane. Producent zastrzega sobie prawo do wymiany całego Urządzenia na nowe lub regenerowane. Producent nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.

4. W szczególnych sytuacjach, Producent może wymienić Urządzenie na inne o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych.

5. Jedyne posiadacz ważnego dokumentu gwarancyjnego może zgłaszać roszczenia z tytułu gwarancji.

6. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Producent rekomenduje skorzystanie z telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej dostępnej pod adresem <https://www.fibaro.com/support/>.

7. W celu złożenia reklamacji Klient powinien skontaktować się z Producentem poprzez adres e-mail wskazany na stronie <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Po prawidłowym zgłoszeniu reklamacji, Klient otrzyma dane kontaktowe do Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego („ASG”). Klient powinien skontaktować się i dostarczyć Urządzenie do ASG. Po otrzymaniu Urządzenia Producent poinformuje Klienta o numerze zgłoszenia (RMA).

9. Wady zostaną usunięte w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ASG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ASG.

10. Reklamowane Urządzenie winno być udośćpeńnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.

11. Koszty transportu reklamowanego Urządzenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej będą pokrywane przez Producenta. W przypadku transportu Urządzenia z pozostałych krajów koszty transportu będą pokrywane przez Klienta. W przypadku niezasadzonego zgłoszenia reklamacyjnego, ASG ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi z wyjaśnieniem sprawy.

12. ASG odmawia przyjęcia reklamacji w przypadku:

- stwierdzenia użytkowania Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi,

- udośćpeńnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, bez tabliczki znamionowej,

- stwierdzenia przyczyny usterki innej niż wada materiałowa bądź produkcyjna tkwiąca w Urządzeniu,

- nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.

13. Gwarancja jakości nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamania, przecięcia, przetarcia, fizyczne odośćpeńnienie spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź zrzućceniem na Urządzenie innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi);

- uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, kłeś żywnościowych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidzianych wypadków, kradzieży, zalania ciećczą, wycieku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej

lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;

- uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta;

- uszkodzeń wynikłych z przepięć w sieci energetycznej lub/i telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączenie nie jest zalecane przez Producenta;

- uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach tzn. dużej wilgotności, zapaleniu, zbyt niskiej (mroź) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;

- uszkodzeń powstających na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta;

- uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;

- uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi;

- uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;

- usterkę powstających wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.

14. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkowania oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.

15. Gwarancja na Urządzenie nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Klienta wynikających z reójmji.

16. Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególne, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utracenie korzyści, oszczędności, dane, utratę pożytków, roszczenia stron trzecich oraz inne szkody wynikające lub związane z korzystaniem z Urządzenia.

## Informacje prawne:

Fibaro i Fibar Group są zarejestrowanymi znakami towarowymi Fibar Group S.A. Wi-Fi® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Wi-Fi Alliance®. Bluetooth jest zarejestrowanym znakiem towarowym Bluetooth SIG, Inc. Apple i HomeKit są zarejestrowanymi znakami towarowymi Apple Inc.

Wzrostnienie logo *Works with Apple HomeKit* oznacza, że akcesorium elektroniczne zaprojektowane do współpracy z urządzeniami iPod touch, iPhone, lub iPad i zostało certyfikowane, aby spełniać standardy jakości Apple. Apple nie jest odpowiedzialne za działanie tego urządzenia oraz jego zgodność z normami prawnymi i standardami bezpieczeństwa.



Fibar Group S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie użytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.

**FIBARO Button** ist eine HomeKit-fähige, kompakte, batteriebetriebene Fernbedienung mit Bluetooth® Niedrigenergie-Technologie. Es ermöglicht Ihnen, HomeKit Komponenten automatisch zu steuern. Verschiedene Aktionen können mit einem Klick, zwei Klicks oder durch Drücken der Taste ausgelöst werden.

**TIP:** Bilder finden Sie in der Kurzanleitung (*Quick Start Guide*).

### Packungsinhalt (Seite 3):

- Gerät,
- Handbücher und Garantiebedingungen,
- Montageteile,
- Sticker.

### Download der FIBARO App vom App Store (Seite 4).

### Inbetriebnahme (Seite 5):

- 1) Drücken und drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um das Gehäuse zu öffnen (Fig. 1).
- 2) Entfernen Sie die Batterie-Blocker und prüfen Sie, ob der Akku richtig eingelegt ist (Fig. 2).
- 3) Drücken und drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Gehäuse zu schließen (Fig. 3).
- 4) Öffnen Sie die FIBARO App und tippen Sie auf das **+** Symbol (Fig. 4).
- 5) Die Anwendung führt Sie durch den Anmeldevorgang.
- 6) Installieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle mit dem beigefügten selbstklebenden Pad (Fig. 5 & Fig. 6).

### Setup Code:

Sie finden den Setup Code auf der Rückseite der Kurzanleitung. Achten Sie darauf, den Code an einem sicheren Ort aufzubewahren. Sie könnten ihn bei erneuter Anmeldung noch einmal gebrauchen.

### Reset (page 7):

- 1) Klicken Sie genau 3 mal auf den Button. (Fig. 7).
- 2) Halten Sie die Taste mindestens 10 Sekunden lang gedrückt.
- 3) Langer Signalton bestätigt Rückmeldung.

### WICHTIG: Lesen Sie vor Verwendung des Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung!



Weitere Informationen zum FIBARO Button, inklusive Videoanleitungen, Parametern, technischem Handbuch und Deklarationen, erhalten Sie auf unserer Website:

[manuals.fibaro.com/de/hk-button](https://manuals.fibaro.com/de/hk-button)

### Technische Daten:

Stromversorgung:	ER14250 (1/2AA) 3.6V Batterie
Funkprotokoll:	Bluetooth® low energy
Funkfrequenz:	2.4 GHz
Betriebstemperatur:	0-40°C
Größe (Durchmesser x Höhe):	46 x 34 mm
Einhaltung der EU-Richtlinien:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Warnhinweise:

Bei Nichteinhaltung der im Handbuch erwähnten Empfehlungen kann es eventuell zu Gesundheitsrisiken oder Fehlfunktionen des Gerätes kommen. Der Hersteller, Fibar Group S.A., haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch Missachtung der Anweisungen im Handbuch hervorgerufen werden.

Verwendung anderer Batterien, als wie angegeben kann zur Explosion führen. Entsorgen Sie die Batterien ordnungsgemäß unter Beachtung der geltenden Umweltschutzbestimmungen.

Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern!

## Garantiebedingungen:

1. FIBAR GROUP S.A. mit Sitz in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, eingetragen im Unternehmensregister des Nationalen Gerichtsregisters am Amtsgericht Poznań-Nowe Miasto und Wilda, 8. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer 553265, Steueridentifikationsnummer NIP 7811858097, statistische Nummer REGON: 301595664, Stammkapital 1.182.100 PLN, in voller Höhe eingezahlt, sonstige Kontaktangaben unter der Adresse [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (nachstehend: „Hersteller“ genannt) erteilt Garantie, dass das verkaufte Gerät („Gerät“) frei von Material- und Ausführungsmängeln ist.
2. Der Hersteller haftet für fehlerhafte Funktionsweise des Geräts, die aus den im Gerät befindlichen Schachmängeln resultiert, welche eine mit der Spezifikation des Herstellers nicht übereinstimmende Funktion des Geräts verursachen, in dem Zeitraum:
  - 24 Monate ab dem Kauftag bei den Verbrauchern,
  - 12 Monate ab dem Kauftag bei den Geschäftskunden (Verbraucher und Geschäftskunde werden nachstehend zusammen „Kunde“ genannt).
3. Der Hersteller verpflichtet sich, die in dem Garantiezeitraum entdeckten Mängel kostenfrei zu beheben durch Reparatur oder Austausch der mangelhaften Bauteile des Geräts gegen neue bzw. aufgearbeitete Teile (nach Ermessen des Herstellers). Der Hersteller behält sich das Recht vor, das ganze Gerät gegen ein neues bzw. aufgearbeitetes Gerät auszutauschen. Der Hersteller erstattet den Kaufpreis für das Gerät nicht.
4. In besonderen Fällen kann der Hersteller das Gerät gegen ein neues mit sehr ähnlichen technischen Parametern austauschen.
5. Garantieansprüche dürfen nur durch Besitzer einer gültigen Garantie erhoben werden.
6. Vor der Reklamation empfiehlt der Hersteller, die unter <https://www.fibaro.com/support/> bereitgestellte technische Hilfe per Telefon bzw. Internet in Anspruch zu nehmen.
7. Um eine Reklamation zu erheben, soll der Kunde mit Hilfe der auf der Seite <https://www.fibaro.com/support/> genannten E-Mail-Adresse mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen.
8. Nach der richtigen Reklamationserhebung bekommt der Kunde Kontaktangaben des Autorisierten Garantieservices („ASG“). Der Kunde soll den ASG kontaktieren und das Gerät bei ASG abliefern. Nach Eingang des Geräts teilt der Hersteller dem Kunden die Reklamationsnummer (RMA) mit.
9. Die Mängel werden innerhalb von 30 Tagen ab der Lieferung des Geräts an ASG behoben. Der Garantiezeitraum wird um die Zeit verlängert, in der das Gerät ASG zur Verfügung stand.
10. Das reklamierte Gerät soll durch den Kunden mit vollständiger Standard-Ausrüstung und mit den Dokumenten, die dessen Einkauf nachweisen, geliefert werden.
11. Die Transportkosten des reklamierten Geräts aus dem Gebiet der Republik Polen werden vom Hersteller übernommen. Bei der Beförderung des Geräts aus sonstigen Ländern werden die Transportkosten vom Kunden übernommen. Im Fall einer unbegründeten Reklamation ist ASG berechtigt, den Kunden mit den Kosten zu belasten, die bei der Klärung der Sache angefallen sind.
12. ASG verzögert die Annahme der Reklamation in folgenden Fällen:
  - wenn festgestellt wird, dass das Gerät nicht zweckgemäß und nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wurde,
  - wenn der Kunde ein nicht komplettes Gerät, ohne Zubehör und ohne Typenschild bereitgestellt hat,
  - wenn eine andere Defektsache als Materialmangel oder im Gerät begründeter Produktionsmangel festgestellt wird,
  - wenn die Garantie ungültig ist oder kein Kaufbeleg vorliegt.
13. Folgendes wird von der Qualitätsgarantie nicht erfasst:
  - mechanische Beschädigungen (Risse, Brüche, Schnitte, Scheuerstellen, physische Verformungen infolge von Schlag, Sturz oder Beschädigung des Geräts durch einen anderen Gegenstand bzw. infolge von Nutzung des Geräts, die dem in der Bedienungsanleitung bestimmten Zweck nicht entspricht);
  - Beschädigungen, die durch externe Faktoren verursacht wurden, wie z.B. Hochwasser, Sturm, Feuerbrand, Blitzschlag, Naturkatastrophen, Erdbeben, Krieg, soziale Unruhen, höhere Gewalt, unvorhergesehene Unfälle, Diebstahl, Einwirkung von Flüssigkeit, Batteriebeladung,

- Einwirkung von Sonnenstrahlen, Sand, Feuchtigkeit, Hitze bzw. Kälte, Luftverschmutzung;
  - Beschädigungen infolge von Softwarefehlern durch Infektion mit Computerviren bzw. Nichtanwendung von Softwareaktualisierungen entgegen den Herstelleranweisungen;
  - Beschädigungen infolge von Überspannungen im Strom- und/oder Telekommunikationsnetz bzw. infolge eines mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmenden Stromnetzanschlusses oder infolge vom Anschluss anderer Produkte, die vom Hersteller nicht empfohlen werden;
  - Beschädigungen, die durch Betrieb oder Aufbewahrung des Geräts unter extrem ungünstigen Bedingungen verursacht wurden, d.h. bei hoher Feuchtigkeit, Staub, zu niedriger (Frost) oder zu hoher Umgebungstemperatur. Detaillierte Bedingungen, unter denen die Nutzung des Gerätes zulässig ist, bestimmt die Bedienungsanleitung;
  - Beschädigungen infolge vom Einsatz von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird;
  - Beschädigungen infolge von fehlerhafter Strominstallation des Nutzers, darunter vom Einsatz nicht geeigneter Sicherungen;
  - Beschädigungen, die aus der Unterlassung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Wartungs- und Servicemaßnahmen durch den Kunden resultieren;
  - Beschädigungen infolge der Verwendung von nicht originalen und für das jeweilige Modell nicht geeigneten Ersatzteilen und Zubehör, sowie die infolge von Reparaturen und Modifikationen durch Unbefugte entstanden sind;
  - Beschädigungen infolge von Fortsetzung der Arbeit unter Einsatz eines defekten Geräts bzw. Zubehörs.
14. Die Garantie erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzung von Bauteilen und anderen in der Bedienungsanleitung und der technischen Dokumentation genannten Teilen, die eine bestimmte Lebensdauer haben.
  15. Durch die Garantie für das Gerät werden die aus der Gewährleistung resultierenden Ansprüche des Kunden weder ausgeschlossen noch beschränkt oder eingestellt.
  16. Der Hersteller haftet für keine Vermögensschäden, die durch ein mangelhaftes Gerät verursacht wurden. Der Hersteller haftet für keine mittelbaren Schäden, Nebenbeschäden, besonderen Schäden, Folgeschäden sowie moralischen Schäden und Verluste, darunter auch insbesondere für keinen entgangenen Gewinn, keine verlorenen Ersparnisse, Daten und Vorteile, sowie für keine Ansprüche der Drittpersonen und keine andere Schäden, die aus der Nutzung des Geräts resultieren bzw. mit ihr verbunden sind.

## Rechtliche Hinweise:

Fibaro und Fibar Group sind eingetragene Warenzeichen der Fibar Group S.A. Die Bluetooth-Wortmarke ist eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Apple und HomeKit sind eingetragene Warenzeichen von Apple Inc.

Mit der *Works with Apple HomeKit* Logos wurde ein elektronisches Zubehör speziell für die Verbindung mit iPods touch, iPhones oder iPads, entwickelt, welches die Apple-Leistungsstandards erfüllt und vom Entwickler entsprechend zertifiziert ist. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und Regulierungsstandards.

Hiermit erklärt Fibar Group S.A., dass sich das Gerät Riadolan in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

Das mit diesem Symbol gekennzeichnete Gerät darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Das Gerät muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

## FRANÇAIS

**FIBARO Button** est une télécommande compacte, alimentée sur batterie, compatible HomeKit, utilisant la technologie Bluetooth Low Energy. Il vous permet de contrôler des accessoires HomeKit en utilisant des automatisations.

Différentes actions peuvent être déclenchées par un clic, deux clics ou en maintenant le bouton enfoncé.

**CONSEIL :** Le *Quick Start Guide* vous guidera étape par étape (illustration par des images).

### Contenu du packaging (page 3) :

- Appareil,
- Manuel et conditions de garantie,
- Pièces de fixation,
- Autocollant.

**Téléchargez l'application FIBARO sur l'App Store (page 4).**

### Première utilisation (page 5):

- 1) Appuyer et tourner le bouton dans le sens anti-horaire pour ouvrir le boîtier (Fig. 1).
- 2) Retirez le cache batterie et vérifiez si la batterie est placée correctement dans le boîtier principal (Fig. 2).
- 3) Appuyer et tourner le bouton dans le sens horaire pour refermer le boîtier (Fig. 3).
- 4) Ouvrez l'application FIBARO et appuyez sur l'icône + (Fig. 4).
- 5) L'application vous guidera à travers le processus d'appariement de votre dispositif.
- 6) Installer le module à l'endroit désiré en utilisant le côté adhésif (Fig. 5 & Fig. 6).

### Code de configuration :

Vous trouverez le code de configuration au dos du *Quick Start Guide*. Conservez-le dans un endroit sûr. Vous pourriez en avoir besoin en cas de ré-appariement.

### Réinitialisation (page 7):

- 1) Appuyez sur le bouton exactement 3 fois (Fig. 7).
- 2) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant au moins 10 secondes.
- 3) Un long bip confirmera la réinitialisation.

**IMPORTANT: Lisez le manuel complet avant d'essayer d'utiliser l'appareil!**



Pour obtenir davantage d'information sur le FIBARO Button (guides vidéos, manuels techniques et déclarations), visitez notre site internet :

[manuals.fibaro.com/fr/hk-button](https://manuals.fibaro.com/fr/hk-button)

### Spécifications :

Alimentation :	Batterie ER14250 (1/2AA) 3.6V
Protocole radio :	Bluetooth® low energy
Fréquence radio :	2.4 GHz
Température de fonctionnement :	0-40°C
Dimensions (diamètre x hauteur) :	46 x 34 mm
Respect des directives européennes :	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Avertissement :

Le non respect des recommandations figurant dans le manuel complet peut entraîner un risque pour la santé ou un dysfonctionnement de l'appareil. Le fabricant, Fibar Group S.A., ne pourra être tenu pour responsable de toute perte ou dommage résultant du non respect des instructions du manuel.

L'utilisation de piles autres que celles spécifiées peut provoquer une explosion. Veillez à éliminer les piles correctement, en respectant les règles de protection de l'environnement.

L'article n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux éloignés!

## Conditions de la garantie:

1. FIBAR GROUP S.A. ayant son siège à Poznań ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, immatriculée au Registre des entrepreneurs du Registre Judiciaire National tenu par Sąd Rejonowy [Tribunal de district] Poznań-Nowe Miasto i Wilda à Poznań, VIII Département Économique au numéro : 553265, NO TWA 7811858097, REGON [SIRET] : 301595664, capital social de 1 182 100 PLN entièrement libéré, d'autres coordonnées sont disponibles au site [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (ci-après le « Fabricant ») garantit que l'appareil vendu (l'« Appareil ») est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication.

2. Le fabricant est responsable du fonctionnement défectueux de l'Appareil en raison de vices physiques de l'Appareil provoquant son fonctionnement non conforme à la spécification du fabricant pendant la période de :

- 24 mois à compter de la date d'achat par le consommateur,  
- 12 mois à compter de la date d'achat par l'entreprise, (le consommateur et l'entreprise sont ci-après dénommés collectivement le « Client »).

3. Le Fabricant s'engage à remédier gratuitement à tout défaut identifié au cours de la période de garantie par la réparation ou le remplacement (à la discrétion du Fabricant) des composants de l'Appareil défectueux par des pièces neuves ou remises à neuf. Le Fabricant se réserve le droit de remplacer tout l'Appareil par un autre, neuf ou remis à neuf. Fabricant ne rembourse pas le prix de l'Appareil acheté.

4. Dans des situations particulières, le Fabricant peut remplacer l'Appareil par un autre avec les paramètres techniques les plus similaires.

5. Seul le titulaire d'une garantie valide peut présenter des demandes de garantie.

6. Avant de faire une demande de garantie, le Fabricant vous recommande de profiter de l'assistance technique par téléphone ou en ligne, accessible sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Pour présenter la demande d'activation de garantie, le Client doit s'adresser au Fabricant par le courriel indiqué sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Après la présentation de la demande d'activation de garantie valide, le Client receive des informations de contact pour le Service de garantie autorisé (« SGA »). Le client doit s'adresser au SGA et y fournir l'Appareil. Après avoir obtenu l'Appareil, le Fabricant communiquera au Client le numéro d'application unique (RMA).

9. Les vices seront éliminés dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'Appareil au SGA. La période de garantie est prolongée du temps pendant lequel le dispositif restait à la disposition du SGA.

10. L'appareil étant l'objet d'une réclamation doit être mis à disposition par le Client avec l'équipement standard complet et les documents confirmant son achat.

11. Les frais de transport de l'Appareil étant l'objet d'une réclamation sur le territoire polonais seront couverts par le Fabricant. Dans le cas de transport d'autres pays, les frais de transport seront à la charge du Client. Dans le cas d'une notification de la demande de réclamation injustifiée, le SGA a le droit de charger le Client des frais concernant l'explication de la question.

12. SGA refuse d'accepter une réclamation en cas de :

- constatation de l'utilisation abusive et non conforme au mode d'emploi de l'Appareil,

- mettre à disposition l'Appareil incomplet, sans accessoires, sans plaque signalétique de la part du Client,
- déterminer la cause du défaut autre que le vice de matériau ou de production de l'Appareil,
- du document de garantie non valable et l'absence de preuve d'achat.

13. La garantie de qualité ne couvre pas :

- des dommages mécaniques (fissures, fractures, coupures, écorchures, déformation physique due à l'impact, la chute ou causée en laissant tomber sur l'Appareil un autre objet ou par l'utilisation abusive de l'Appareil par rapport de celle prévue dans le mode d'emploi);
- des dommages causés par des causes externes telles que : inondation, tempête, feu, foudre, catastrophes naturelles, tremblements de

terre, guerre, troubles civils, cas de force majeure, accidents imprévus, vol, versement de liquide, fuite de la batterie, conditions météorologiques; lumière du soleil, sable, humidité, température élevée ou faible, pollution de l'air;

- des dommages causés par un logiciel défectueux en raison d'une attaque de virus ou de ne pas mettre à jour du logiciel, l'opération recommandée par le fabricant;

- des dommages résultant de : surtensions dans le réseau électrique et/ou de télécommunication ou de se connecter au réseau électrique d'une manière incompatible avec les instructions ou à cause de la connexion d'autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le fabricant;

- des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage dans des conditions extrêmement défavorables, soit humidité élevée, poussière, température ambiante trop basse (gel) ou trop haute. Les conditions détaillées dans lesquelles il est possible d'utiliser l'appareil détermine le mode d'emploi;

- les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le Fabricant;

- des dommages causés par réseau électrique défectueux de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles incorrects ;

- des dommages causés par négligence de maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi de la part du Client ;

- des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et des accessoires non originaux, incorrects pour le présent modèle, d'effectuer des réparations et des modifications par des personnes non autorisées ;
- les défauts causés par la poursuite des travaux avec un Appareil ou un équipement défectueux.

14. La garantie ne couvre pas l'usure normale des composants de l'Appareil et d'autres dispositifs mentionnés dans le manuel d'utilisateur et la documentation technique avec un temps spécifique de fonctionnement.

15. La garantie de l'Appareil n'exclut pas, ne limite ni suspend les droits du Client découlant de la garantie légale.

16. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels causés par un Appareil défectueux. Le Fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux, consécutifs ou le préjudice moral ni des dommages, y compris mais sans s'y limiter les pertes de profits, d'économies, de données, la perte des prestations, des sinistres par des tiers et d'autres dommages découlant de ou liés à l'utilisation de l'Appareil.

## Information légale :

Fibar et Fibar Group sont des marques déposées de Fibar Group S.A. La marque Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG , Inc. Apple et HomeKit sont des marques déposées d'Apple Inc.

L'utilisation du logo de *Works with Apple HomeKit* signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour fonctionner avec l'iPod touch, iPhone ou iPad et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de l'appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.

**E** Par la présente Fibar Group S.A. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



Le dispositif étiqueté avec ce symbole ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

El **FIBARO Button** es un dispositivo remoto compatible con HomeKit, compacto, operado por batería y que utiliza la tecnología de bajo consumo Bluetooth™. Le permite controlar los accesorios HomeKit usando automatizaciones.

Diferentes acciones pueden ser activadas con uno o dos click o manteniendo presionado el botón.

**CONSEJO:** Revise la guía rápida de instalación (*Quick Start Guide*) y sus ilustraciones.

### El paquete contiene (página 3):

- Dispositivo,
- Manuales y términos de la garantía,
- Piezas para su montaje,
- Sticker.

**Descargue la app de FIBARO del App Store (página 4).**

### Puesta en marcha (página 5):

- 1) Presione y gire en sentido antihorario el botón para abrirlo (Fig. 1).
- 2) Retire la etiqueta que está en contacto con la batería y compruebe que ésta está correctamente instalada (Fig. 2).
- 3) Presione y gire en sentido horario el botón para cerrarlo (Fig. 3).
- 4) Abra la app FIBARO y clique en el icono + (Fig. 4).
- 5) La aplicación le guiará en el proceso de conexión de su equipo con el dispositivo.
- 6) Instalar el dispositivo en la ubicación deseada empleando el papel adhesivo de doble cara (Fig. 5 & Fig. 6).

### Código de programación:

Encontrará el código de programación en la parte posterior del *Quick Start Guide*. Recuerde guardarlo en lugar seguro, puede necesitarlo en el future.

### Reset (página 7):

- 1) Presione el botón exactamente 3 veces (Fig. 7).
- 2) Presione y mantenga la presión en el botón por al menos 10 segundos.
- 3) Un beep largo confirmará el reseteo.

### IMPORTANTE: ¡Lea atentamente el manual antes de utilizar el dispositivo!



Para más información sobre el FIBARO Button, como vídeos, parámetros, manuales técnicos, visite nuestra web:

[manuals.fibaro.com/es/hk-button](http://manuals.fibaro.com/es/hk-button)

### Especificaciones:

Alimentación:	Batería de ER14250 (1/2AA) 3.6V
Protocolo de radio:	Bluetooth® de baja energía
Radio frecuencia:	2.4 GHz
Temperatura de trabajo:	0-40°C
Dimensiones (diámetro x altura):	46 x 34 mm
Cumple las directivas de la UE:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Advertencias:

El incumplimiento de las recomendaciones incluidas en el manual completo puede causar un riesgo para la salud o el mal funcionamiento del dispositivo. El fabricante, Fibar Group S.A. no se hace responsable de cualquier pérdida o daño resultante de no seguir las instrucciones de los manuales.

Utilizando baterías incorrectas se puede provocar una explosión. Coloquelas correctamente y observe las reglas de protección.

Este producto no es un juguete. Manténgalo lejos del alcance de los niños y animales!

## Condiciones de garantía:

1. FIBAR GROUP SA con domicilio social en la calle Lotnicza 1, 60-421 Poznań, inscrita en el Nacional Registro Judicial por el Juzgado de Distrito de Poznań-Nowe Miasto y Wilda, Sala 8a de lo Económico del Nacional Registro Judicial bajo el número: 553 265, CIF 7811858097, REGON [Número Estadístico]: 301595664, con el capital social de 1.182.100 PLN, totalmente desembolsado, los demás datos de contacto están disponibles en la página web: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (en adelante "Fabricante") otorga la garantía para el dispositivo vendido ("Dispositivo") y declara que está libre de defectos en material y mano de obra.
2. El Fabricante es responsable del funcionamiento defectuoso del Dispositivo debido a los defectos físicos inherentes al Dispositivo que causen su funcionamiento no conforme con las especificaciones del Fabricante en el periodo de:
  - 24 meses desde la fecha de compra por parte del consumidor,
  - 12 meses desde la fecha de compra por parte del Cliente empresarial (consumidor y Cliente empresarial en lo sucesivo se denominan conjuntamente el "Cliente").
3. El Fabricante se compromete a eliminar sin cargo adicional, los defectos revelados durante la garantía mediante la reparación o el reemplazo (según el Fabricante lo considere oportuno) de los componentes defectuosos del Dispositivo por las piezas nuevas o reacondicionadas. El Fabricante se reserva el derecho de sustituir todo el Dispositivo por uno nuevo o reacondicionado. El Fabricante no reembolsa el dinero por el Dispositivo comprado.
4. En situaciones especiales, el Fabricante podrá sustituir el Dispositivo por otro con los parámetros técnicos lo más similares posibles.
5. Sólo el titular de una garantía válida puede presentar una reclamación de Garantía.
6. Antes de presentar la reclamación, el Fabricante recomienda contactarse con la asistencia técnica por teléfono o por Internet cuyos datos están disponibles en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Con el fin de presentar la reclamación, el Cliente debe ponerse en contacto con el Fabricante a la dirección de correo electrónico indicada en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Después de haber presentado adecuadamente la reclamación, el Cliente recibirá los datos de contacto al Centro autorizado de servicio de garantía ("ASG"). El Cliente debe contactarse y entregar el Dispositivo a la ASG. Tras la recepción del Dispositivo, el Fabricante informará al Cliente sobre el número de la notificación (RMA).
9. Los defectos serán eliminados dentro de los 30 días, a contar desde la fecha de entrega del Dispositivo al ASG. El periodo de garantía se extiende por el tiempo en el que el Dispositivo esté a disposición del ASG.
10. El Dispositivo, objeto de la reclamación, debe estar puesto a disposición por el Cliente con el equipamiento completo estándar y los documentos que confirman su compra.
11. Los gastos de transporte del Dispositivo, objeto de la reclamación, en el territorio de la República de Polonia serán cubiertos por el Fabricante. En el caso de transporte de otros países, los gastos de transporte serán a cargo del Cliente. En el caso de una reclamación injustificada, ASG tiene el derecho de cobrar al Cliente los gastos asociados con la aclaración del caso.
12. ASG se niega a aceptar la reclamación en el caso:
  - del uso del Dispositivo no conforme a su destino y al manual de uso,
  - facilitar el Cliente, el Dispositivos incompleto, sin accesorios, sin placa de identificación,
  - determinar la causa del defecto que no sea defecto de material o de fabricación inherente al Dispositivo,
  - del documento de garantía inválido o falta de justificante de compra.
13. La Garantía de calidad no cubre:
  - los daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformación física debido a un golpe, caída o dejar caer otro objeto sobre el Dispositivo sobre el uso no conforme a su destino determinado en el manual de uso);
  - los daños ocasionados por causas externas, tales como: inundaciones, tormentas, incendios, rayos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, fuerza mayor, accidentes imprevistos, ro-

- los, daños por líquidos, fugas de la batería, condiciones climáticas; acción de rayos soles, arena, humedad, alta o baja temperatura, contaminación atmosférica;
- el daño ocasionado por el software que funcione incorrectamente, debido al ataque del virus informático, o no utilizar la actualización de software según lo recomendado por el Fabricante;
- los daños ocasionados por: sobrecargas en la red eléctrica y/o de telecomunicaciones o conectarse a la red de una manera no conforme a las instrucciones de uso o debido a la conexión de otros productos cuya conexión no está recomendada por el Fabricante;
- los daños ocasionados por el trabajo o el almacenamiento del Dispositivo en condiciones extremadamente adversas, es decir, alta humedad, polvo, temperatura baja (helada) o temperatura ambiente demasiado alta. Las condiciones específicas en las que es admisible utilizar el Dispositivo están determinadas en el manual de uso;
- los daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante;
- los daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, incluyendo el uso de fusibles incorrectos;
- los daños resultantes de ignorar el Cliente las acciones de mantenimiento y servicio previstos en el manual de uso;
- los daños resultantes del uso de las piezas de repuesto y accesorios no-originales, inadecuados para el modelo, la realización de reparaciones y modificaciones por personas no autorizadas;
- los defectos causados por continuar el uso del Dispositivo o accesorios defectuosos.

14. La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas del Dispositivo y otras piezas mencionadas en el manual de uso y la documentación técnica con un tiempo de uso determinado.

15. La garantía del Dispositivo no excluye, no limita y no suspende los derechos del Cliente resultantes de la garantía.

16. El Fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el Dispositivo defectuoso. El Fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuenciales o punitivos, o daños, incluyendo entre otros el lucro cesante, ahorros, datos, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros u otros daños derivados de o relacionados con el uso de Dispositivo.

## Información legal:

Fibaro y Fibar Group son marcas registradas de Fibar Group S.A. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc. Apple y Homekit son marcas registradas de Apple Inc.

El uso del logo *Works with Apple Homekit* indica que los accesorios han sido diseñados para conectar específicamente con iPod touch, iPhone e iPad respectivamente, y han sido certificados que cumplen los estándares de Apple. Apple no se responsabiliza de la funcionalidad del dispositivo, y el cumplimiento de las medidas de seguridad.

Por medio de la presente Fibar Group S.A. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



El dispositivo marcado con este símbolo no debe eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. Es la responsabilidad del usuario entregar el dispositivo fuera de funcionamiento a un punto de reciclaje designado.



## PORTUGUÊS

O **FIBARO Button** é um comando remoto compatível com o HomeKit, compacto, alimentado a bateria, que utiliza a tecnologia Bluetooth® Low Energy. Permite controlar os acessórios do HomeKit usando automação.

Diferentes ações podem ser desencadeadas com um clique, dois cliques ou mantendo o botão pressionado.

**DICA:** Consulte o Guia de Início Rápido (*Quick Start Guide*) para imagens de como instalar.

### Conteúdo da embalagem (página 3):

- Dispositivo,
- Manuais e termo de garantia,
- Montagem,
- Adesivo.

### Baixe o FIBARO app da Apple Store (página 4).

### Início (página 5):

- 1) Pressione e rode o botão no sentido contrário aos ponteiros do relógio para abrir o dispositivo (Fig. 1).
- 2) Retire o selo da bateria e verifique se a bateria está instalada corretamente (Fig. 2).
- 3) Pressione e rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio, para fechar o dispositivo (Fig. 3).
- 4) Abra o FIBARO app e clique no ícone + (Fig. 4).
- 5) Siga as informações na tela para concluir o processo de pareamento.
- 6) Instale o dispositivo no local pretendido, usando a base autoadesiva fornecida (Fig. 5 & Fig. 6).

### Código de instalação:

Você encontra o código de instalação no verso do *Quick Start Guide*. Guarde este código, você pode precisar novamente.

### Reset (page 7):

- 1) Pressione o botão precisamente 3 vezes (Fig. 7).
- 2) Pressione e mantenha premido o botão por, pelo menos, 10 segundos.
- 3) Um sinal sonoro longo confirmará o reset.

### IMPORTANTE: Leia o manual completo antes de tentar usar o dispositivo!



Para mais informações sobre os FIBARO Button, como vídeos, exemplos, parâmetros e manuais, visite:

[manuals.fibaro.com/pt/hk-button](https://manuals.fibaro.com/pt/hk-button)

### Especificações:

Alimentação:	Bateria ER14250 (1/2AA) 3.6V
Rádio protocolo:	Bluetooth® low energy
Rádio frequência:	2.4 GHz
Temperatura de funcionamento:	0-40°C
Dimensões (diâmetro x altura):	46 x 34 mm
Certificações EU:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Avisos:

A falta de uma correta verificação das instruções e recomendações do manual completo, poderá colocar em risco o funcionamento do dispositivo e até mesmo a sua integridade física. O fabricante, Fibar Group S.A., não se responsabiliza por qualquer perda ou dano resultante do incumprimento das instruções dos manuais.

Usar baterias fora das especificações pode resultar em explosões. Descarte as baterias em local correto, seguindo as leis de preservação do meio ambiente.

Este produto não é um brinquedo. Mantenha longe de crianças e animais!

## Condições de garantia:

1. FIBAR GROUP S.A. ("Fabricante" com sede social na ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, inscrita no Registo Judicial Nacional da República de Polónia gerado por Tribunal Distrital em Poznań Nowe Miasto e Wilda, XIII Divisão Comercial do Registo Judicial Nacional sob número 553265, NIF 7811858097, REGON 301595664, capital social de 1 182 100 PLN pagado na sua totalidade, outros dados de contacto disponível sob: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) garante o Aparelho vendido ("Aparelho") está livre dos defeitos de material ou de produção).

2. O funcionamento defeituoso do Aparelho que não conformar com a informação comunicada por Fabricante que seja resultado dos defeitos físicos do Aparelho será considerado a responsabilidade de Fabricante no período de:

- 24 meses da data de compra pelo consumidor,
- 12 meses da data de compra pelo comerciante (consumidor e comerciante serão em adelante junto denominados como "Cliente".

3. Após deste período de garantia, Fabricante deve remover gratuitamente os defeitos por meios de reparar ou substituir (após avaliação feita por Fabricante) todas as peças defeituosas do Aparelho com peças novas ou revitalizadas. Fabricante reserva o direito a substituir o Aparelho inteiro com um Aparelho novo ou revitalizado. Fabricante não reembolsará o Cliente.

4. Nos casos particulares Fabricante pode substituir o Aparelho com um quais parâmetros técnicos serão semelhantes.

5. Apenas o proprietário do documento da garantia válido pode apresentar reclamações.

6. Antes de apresentar uma reclamação, Fabricante recomenda contactar o Auxílio ao Cliente, via telefone ou e-mail na página Web: <https://www.fibaro.com/support>.

7. Para apresentar uma reclamação Cliente deve contactar o Fabricante por e-mail no endereço mencionado na página Web: <https://www.fibaro.com/support>.

8. Caso a reclamação será admitida, Cliente receberá o contacto para seu Centro de Serviço Autorizado (CSA). Cliente deverá contactar o CSA e entrega-lhe o Aparelho. Após receber o Aparelho o Fabricante enviará ao Cliente o número da sua reclamação (RMA).

9. Os defeitos serão removidos dentro um prazo de 30 dias, contando da data de entrega do Aparelho a CSA. O período da garantia será estendido por tempo no qual o Aparelho se encontrará na disposição de CSA.

10. Cliente deverá entregar o Aparelho reclamado junto com todos os acessórios e documentos comprovantes da sua compra.

11. Custes de transporte do produto reclamado no território da Polónia serão cobrados pelo Fabricante. Caso o Aparelho será transportado no estrangeiro, custes de transporte do produto reclamado serão cobrados pelo Cliente. Caso a reclamação seja injustificada, CSA tem direito a condenar o Cliente nas despesas relacionadas com a resolução do pedido.

12. CSA recusará uma reclamação no caso de:

- uma utilização abusiva do Aparelho e contra as recomendações do manual,
- a entrega do Aparelho incompleto, sem acessórios, sem placa sinalética pelo Cliente,
- a causa da falha do Aparelho seja não por defeito material ou da produção deste Aparelho,
- o documento da garantia seja inválido e falta dos documentos da compra.

13. Fabricante não será responsável por nenhuma falhas ao património causadas por Aparelho defeituoso. Fabricante não será responsável por nenhuma perdas indiretas, particulares, consequentes ou morais, nem por nenhuma perdas dos lucros, poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras.

Garantia de qualidade não se aplica a:

- danos estéticos (riscos, quebras, cortes, esfregos, deformações físicas que sejam resultados de impacto, queda ou lançamento dum outro objeto em cima do Aparelho ou sua utilização abusiva, não indicada no manual);
- danos que sejam resultado dum fator externo, p.ex.: inundação,

tempestade, incêndio, raios, terremotos, guerras, conflitos sociais, força maior, ocorrências imprevisíveis, roubo, inundação com um líquido, efusão de bateria, condições meteorológicas; raios de sol, areia, humidade, baixa ou elevada temperatura, poluição do ar;

- danos que sejam resultado do funcionamento incorreto do software, um ciberataque dum vírus, ou inconformidade com as atualizações do software segundo as recomendações do fabricante;

- danos que sejam resultado das sobretensões nas redes energéticas e/ou de telecomunicação, ou no caso da ligação incorreta do Aparelho à rede incorre com o manual, ou da ligação dos outros produtos que não são recomendados por Fabricante;

- danos que sejam resultado do funcionamento do Aparelho ou seu armazém nas condições drasticamente desfavoráveis, entendidos como: humidade considerável, polinização, as temperaturas demasiado baixas (frio) ou altas. Condições particulares do uso do Aparelho se encontram descritos no manual;

- danos que sejam resultado do uso dos acessórios não recomendados pelo Fabricante;

- danos que sejam resultado das falhas na instalação elétrica do usuário, inclusive fusíveis inadequados;

- danos que sejam resultado da falta de observação da correta conservação e uso do Aparelho pelo Cliente, descritos no manual;

- danos que sejam resultado do uso das peças dos fabricantes terceiros, peças ou acessórios impróprios para dado modelo, reparações ou alterações condutas pelas pessoas não autorizadas;

- danos que sejam resultado do uso contínuo do Aparelho ou acessórios ineficazes.

14. Garantia não se aplica também às peças consumíveis do Aparelho ou outras partes mencionadas no manual ou na documentação técnica que funcionam por um prazo definido.

15. A presente garantia não anula, limita nem suspende nenhuns poderes de Cliente que resultam do chamamento de garantia.

16. Fabricante não será responsável por nenhuma falhas ao património causadas por Aparelho defeituoso. Fabricante não será responsável por nenhuma perdas indiretas, particulares, consequentes ou morais, nem por nenhuma perdas dos lucros, poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras ou outras perdas que serão o resultado ou serão ligados com o funcionamento do Aparelho.

## Informação legal:

Fibaro e Fibar Group são marcas registradas da Fibar Group S.A. A palavra Bluetooth é marca registrada da Bluetooth SIG, Inc. Apple e HomeKit são marcas registradas da Apple Inc.

O uso do logó *Works with Apple HomeKit* significa que o acessório eletrónico foi desenvolvido para conectar com iPod touch, iPhone ou iPad, respectivamente, e foi certificado pelo desenvolvedor para atender aos padrões da Apple. A Apple não é responsável pela operação deste dispositivo ou da regulamentação de segurança aplicável.

Fibar Group S.A. declara que este dispositivo está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.manuais.fibaro.com](http://www.manuais.fibaro.com)



O dispositivo rotulado com este símbolo não deve ser colocado com outros resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Il **FIBARO Button** è abilitato all'uso con HomeKit, è compatto, è alimentato a batteria, utilizza la tecnologia Bluetooth® a basso consumo energetico. Esso consente di controllare gli accessori HomeKit utilizzando Automazioni.

Diverse azioni possono essere attivate con un solo clic, due clic o tenendo premuto il tasto.

**SUGGERIMENTO:** Verificare i capitoli corrispondenti della Guida rapida (*Quick Start Guide*) per le immagini.

### Contenuto della confezione (pagina 3):

- Dispositivo,
- Manuali e condizioni di garanzia,
- Accessori per il montaggio,
- Adesivo.

### Scarica FIBARO app da App Store (pagina 4).

### Primo passo (pagina 5):

- 1) Premere il pulsante e ruotare in senso antiorario per aprire l'involucro (Fig. 1).
- 2) Rimuovere il blocco batteria e verificare se la batteria è posizionata correttamente (Fig. 2).
- 3) Premere il pulsante e ruotare in senso orario per chiudere l'alloggiamento (Fig. 3).
- 4) Aprire l'applicazione FIBARO e toccare l'icona + (Fig. 4).
- 5) L'applicazione vi guiderà attraverso il processo di collegamento.
- 6) Installare il dispositivo nella posizione desiderata utilizzando l'etichetta autoadesiva allegata (Fig. 5 & Fig. 6).

### Codice di installazione:

Troverete il codice di impostazione sul retro del *Quick Start Guide*. Ricordarsi di conservarlo in un luogo sicuro. Potrebbe essere necessario in caso di ri-collegamento.

### Reset (pagina 7):

- 1) Fare clic sul pulsante esattamente 3 volte (Fig. 7).
- 2) Premere e tenere premuto il pulsante per almeno 10 secondi.
- 3) Un beep lungo confermerà il reset.

**IMPORTANTE: leggere il manuale completo prima di utilizzare il dispositivo!**



Per ulteriori informazioni sul FIBARO Button, come video dimostrativi, parametri, manuali tecnici e dichiarazioni di conformità visita il nostro website:

[manuals.fibaro.com/it/hk-button](https://manuals.fibaro.com/it/hk-button)

### Specifiche:

Alimentazione elettrica:	Batteria ER14250 (1/2AA) 3.6V
Protocollo radio:	Bluetooth® a basso consumo energetico
Frequenza radio:	2.4 GHz
Temperatura operativa:	0-40°C
Dimensioni (diametro x altezza):	46 x 34 mm
Rispetto delle direttive UE:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Avvertenze:

La mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nel manuale completo può causare rischi per la salute o per il malfunzionamento del dispositivo. Il produttore, Fibar Group SA non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali perdite o danni derivanti dalla mancata osservazione delle istruzioni dei manuali.

L'uso di batterie diverse da quelle specificate può causare esplosioni. Smaltire correttamente, rispettando le regole di tutela ambientale.

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali domestici!

## Garanzia:

1. FIBAR GROUP S.A. con sede in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, iscritta al registro delle imprese di Krajowy Rejestr Sądowy tenuto dal Tribunale Circondariale Poznań-Nowe Miasto i Wilda di Poznań, VIII Sezione Commerciale KRS al numero: 553265, NIP (P. IVA) 7811858097, REGON (Codice statistico): 301595664, capitale sociale in zł. PLN 1.182.100, altri recapiti sono disponibili all'indirizzo: [www.fibar.com](http://www.fibar.com) (in seguito, "Produttore") concede la garanzia che il dispositivo venduto ("Dispositivo") è privo di difetti di materiali o di lavorazione.

2. Il Produttore è responsabile del malfunzionamento del Dispositivo a causa di difetti fisici insiti nel Dispositivo rendendo il suo funzionamento non conforme alle specifiche del Produttore nel periodo di:

- 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore,
- 12 mesi dalla data di acquisto da parte del cliente d'affari (il consumatore e il cliente d'affari sono in seguito denominati collettivamente "Cliente").

3. Il Produttore si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti rilevati durante la garanzia mediante riparazione o sostituzione (a discrezione del Produttore) dei componenti difettosi del Dispositivo con parti nuove o ricondizionate. Il produttore si riserva il diritto di sostituire l'intero Dispositivo con uno nuovo o ricondizionato. Il produttore non restituisce i soldi per il Dispositivo acquistato.

4. In situazioni particolari, il Produttore può sostituire il Dispositivo con un altro dai parametri tecnici possibilmente più simili.

5. Solo il titolare di una garanzia valida può presentare richieste a titolo di garanzia.

6. Prima di presentare il reclamo il Produttore raccomanda di contattare l'assistenza tecnica per telefono o internet disponibile all'indirizzo <https://www.fibar.com/support/>.

7. Al fine di presentare il reclamo, il Cliente deve contattare il Produttore mediante indirizzo e-mail indicato sulla pagina <https://www.fibar.com/support/>.

8. Dopo una presentazione corretta del reclamo, il Cliente riceverà i recapiti del Servizio di Assistenza Autorizzato ("ASG"). Il cliente dovrà contattare e consegnare il Dispositivo all'ASG. Al ricevimento del Dispositivo, il Produttore comunicherà il numero della domanda (RMA) al Cliente.

9. I difetti verranno rimossi entro 30 giorni, a partire dalla data di consegna del Dispositivo all'ASG. Il periodo di garanzia viene esteso per il tempo in cui il dispositivo è stato messo a disposizione dell'ASG.

10. Il Dispositivo oggetto del reclamo dovrà essere messo a disposizione da parte del Cliente con equipaggiamento standard ed i documenti che confermano il suo acquisto.

11. Le spese di trasporto del Dispositivo oggetto del reclamo sul territorio della Repubblica di Polonia sono a carico del Produttore. In caso di trasporto del Dispositivo da altri paesi, le spese di trasporto sono a carico del Cliente. In caso di un reclamo ingiustificato, l'ASG ha la facoltà di addebitare al Cliente i costi relativi alla pratica.

12. ASG si rifiuta di accettare il reclamo in caso di:

- accertamento che il Dispositivo sia stato utilizzato in modo non conforme all'uso e istruzioni per l'uso,

- messa a disposizione del Dispositivo non completo, senza accessori e senza targhetta da parte del Cliente,
- determinazione che la causa del difetto fosse diversa dal vizio di materiale o di fabbrica insito nel Dispositivo,

- documento di garanzia non valido e la mancanza di prova di acquisto.

13. La garanzia di qualità non copre:

- danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche dovute all'impatto, caduta del Dispositivo stesso o di un altro oggetto sul Dispositivo o il suo utilizzo in modo non conforme a quello specificato nelle istruzioni per l'uso);

- danni derivanti da cause esterne, come ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili di forza maggiore, incidenti impreveduti, furto, danni dovuti al contatto con liquidi, dispersione della batteria, condizioni meteorologiche; esposizione all'azione dei raggi solari, sabbia, umidità, temperatura alta o bassa, inquinamento dell'aria;

- danni causati da malfunzionamenti del software, a causa di un attacco del virus o mancato aggiornamento del software, come raccomandato dal Produttore;

- danni derivanti da: sovratensioni nella rete di alimentazione e/o di telecomunicazioni o collegamento alla rete in modo non conforme alle istruzioni per l'uso o collegamento di altri prodotti la cui connessione non è raccomandata dal Produttore;

- danni indotti dal funzionamento o immagazzinamento del Dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè umidità alta, polvere, temperatura troppo bassa (gelo) o troppo elevata. Le condizioni specifiche nelle quali è consentito l'uso del Dispositivo sono specificate nelle istruzioni per l'uso;

- danni causati da uso di accessori non consigliati dal Produttore;

- danni causati dall'impianto elettrico difettoso dell'utente, compreso l'uso di fusibili non appropriati;

- danni derivanti dalla mancata manutenzione e assistenza prevista nelle istruzioni per l'uso da parte del Cliente;

- danni derivanti dall'uso di parti di ricambio e di equipaggiamento non originali e inadeguati per il modello, esecuzione delle riparazioni e modifiche da parte di persone non autorizzate;

- difetti causati da un continuo utilizzo del Dispositivo o equipaggiamento difettoso.

14. La garanzia non copre una normale usura delle parti del Dispositivo o delle altre parti specificate nell'Istruzione per l'uso e documentazione tecnica il cui tempo di funzionamento è specificato.


15. La garanzia sul Dispositivo non esclude né limita né sospende i diritti del Cliente derivanti dalla garanzia legale.


16. Il Produttore non è responsabile per i danni alle cose causati dal dispositivo difettoso. Il Produttore non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o morali, né per danni derivanti dalla perdita di profitti, risparmi, dati, perdita di benefici, pretese di terzi o altri danni derivanti o legati all'uso del Dispositivo.

## Informazione legale:

Fibar e Fibar Group sono marchi registrati di Fibar Group S.A. Il marchio Bluetooth è registrato dai Bluetooth SIG, Inc. Apple e HomeKit sono marchi registrati di Apple Inc.

Il logo *Works with Apple HomeKit* significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a iPod touch, iPhone o iPad, rispettivamente, ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.

 Con la presente Fibar Group S.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.manuals.fibar.com](http://www.manuals.fibar.com)

 I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti o buttati via con rifiuti domestici. Fornire l'apparecchio fuori uso ad un punto di riciclaggio designato e di responsabilità dell'utente.

**FIBARO Button** is een HomeKit-geactiveerde, compacte, batterij-gevoede afstandbediening met Bluetooth® low energy technologie. U bedient HomeKit accessoire middels automatische scenes.

Verschillende acties kunnen worden geactiveerd door de knop eenmaal, tweemaal in te drukken of ingedrukt te houden.

**TIP:** Kijk ook eens bij de corresponderende hoofdstukken uit de *Quick Start Guide* voor afbeeldingen.

### Inhoud verpakking (pagina 3):

- Apparaat,
- Handleidingen en garantiebepalingen,
- Montage onderdelen,
- Sticker.

**Download de FIBARO app uit de App Store (pagina 4).**

### Eerste activering van het apparaat (pagina 5):

- 1) Druk en draai de knop tegen de klok in om de behuizing te openen (Fig. 1).
- 2) Verwijder de batterij blokker en controleer of de batterij juist geplaatst is (Fig. 2).
- 3) Druk en draai de knop met de klok mee om de behuizing te sluiten (Fig. 3).
- 4) Open de FIBARO app en klik op het + icoontje (Fig. 4).
- 5) De applicatie zal u door het pairing proces leiden.
- 6) Monteer het apparaat op de gewenste locatie middels de zelfklevende pad (Fig. 5 & Fig. 6).

### Setup Code:

U vindt de Setup Code aan de achterkant van de *Quick Start Guide*. Bewaar deze code zorgvuldig op een veilige plek. U heeft deze weer nodig als er opnieuw gepaired moet worden.

### Reset (page 7):

- 1) Druk exact 3 maal op de knop. (Fig. 7).
- 2) Houd de knop minimaal 10 seconden ingedrukt.
- 3) Een lange pieptoon bevestigt een geslaagde reset.

**BELANGRIJK: Lees eerst de volledige handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt!**



Raadpleeg onze website voor meer informatie over de FIBARO Button zoals: video handleidingen, parameters en technische handleidingen:

[manuals.fibaro.com/nl/hk-button](https://manuals.fibaro.com/nl/hk-button)

### Specificaties:

Voedingsbron:	ER14250 (1/2AA) 3.6V batterij
Radio protocol:	Bluetooth® low energy
Radio frequentie:	2.4 GHz
Bedrijfstemperatuur:	0-40°C
Afmeting (diameter x hoogte):	46 x 34 mm
Naleving van de richtlijnen van de EU:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Waarschuwingen:

Het niet van de instructies zoals aangegeven in de volledige handleiding kan leiden tot een gezondheidsrisico of defect aan het apparaat. De Fabrikant, Fibar Group S.A. kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor enig verlies of beschadiging indien de instructies in de handleiding niet duidelijk worden opgevolgd.

Het gebruik van andere dan voorschreven batterijen kan resulteren in een ontploffing van de betreffende batterij. Lege batterijen dienen volgens de lokale voorschriften afgevoerd te worden.

Het product is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren weg!

## Garantievoorwaarden:

1. FIBAR GROUP N.V. met maatschappelijke zetel te Poznań ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, in het Register van de Nationale Hof via de Rechtbank voor Poznań-Nowe Miasto en Wilda, VIII Economische Afdeling geregistreerd onder nummer:301595664, BTW-nummer:7811858097, stat. nummer REGON: 301595664, maatschappelijk kapitaal: 1.182.100 PLN , volledig betaald, andere contactgegevens op: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (hierna "fabrikant" genoemd ) garandeert dat het geleverde apparaat/ inrichting ( verder "inrichting" genoemd) vrij van materiaal- en fabricagefouten is.

2. De fabrikant is verantwoordelijk voor de storing van de inrichting als gevolg van fysieke afwijkingen die inherent zijn aan de inrichting waardoor de werking daarvan onverenigbaar is met de specificatie, en dat n de tijd van:

- 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant,  
- 12 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant die een ondernemer is ( de klant en de zakelijke klant worden hierna gezamenlijk aangeduid als "klant").

3. De fabrikant verbindt zich ertoe om gebreken onthuld tijdens de garantieperiode te verwijderen door middel van reparatie of vervanging (naar keuze van de fabrikant) van de defecte onderdelen van de inrichting voor nieuwe of gereviseerde onderdelen. De fabrikant behoudt zich het recht de gehele inrichting te vervangen voor nieuwe of gereviseerde. De fabrikant betaalt geen geld voor de gekochte inrichting terug.

4. In bijzondere situaties kan de fabrikant de inrichting door een nadere inrichting vervangen met de meest soortgelijke technische parameters.

5. Alleen de houder van een geldige garantie kan garantieclaims indienen.

6. Voor het indienen van een klacht adviseert de fabrikant de telefonische of online hulp te gebruiken beschikbaar op <https://www.fibaro.com/support/>

7. Om een klacht in te dienen, moet de klant contact opnemen met de producent onder het e-mailadres aangegeven op de <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Na de juiste indiening van de klacht zal de klant contactgegevens ontvangen van een Authorised Garantieservice

("ASG"). De klant moet me de service contact opnemen en de inrichting naar de ASG leveren. Na ontvangst van de fabrikant van de inrichting zal u op de hoogte worden geld van de aanvraagnummer (RMA).

9. Gebreken zullen binnen 30 dagen worden verwijderd, te rekenen vanaf de datum van levering van de inrichting aan de ASG. De garantieperiode wordt verlengd met de tijd waarin het inrichting beschikbaar was om de ASG.

10. De inrichting onder klacht moet door de klant worden geleverd met een complete standaarduitrusting en documenten die zijn aankoop bevestigen.

11. Transportkosten van de inrichting onder klacht op het gebied van Polen zullen worden gedekt door de fabrikant. In het geval van transport van andere landen zijn de transportkosten voor rekening van de klant. In het geval van een oterechte klacht heeft ASG het recht om de klant met kosten belaten in verband met de uitleg van de zaak.

12. ASG weigert de aanvaarding van klacht indien:

- de inrichting niet werd gebruikt volgens de bestemming en de gebruiksaanwijzing,
- de inrichting niet compleet door de klant werd geleverd zonder accessoires, zonder naambord,
- de oorzaak van de storing geen productie- of materiaalfout inherent aan de inrichting is,
- garantiedocument ongeldig is en bij het ontbreken van bewijs van aankoop.

13. Garantie geldt niet voor:

- mechanische beschadiging (scheuren, breuken, doorsnijding, afvegen van het materiaal, fysieke vervorming door schokken, vallen of laten vallen op de inrichting van andere objecten of bij onjuist gebruik van de inrichting niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing);

- schade als gevolg van externe oorzaken, zoals: overstroming, storm, brand, blikseminslag, natuurrampen, aardbevingen, oorlog, onlusten, overmacht, onvoorziene ongevallen, diefstal, waterschade, vloeistof, lekkage van batterijen, weersomstandigheden; zonlicht, zand, vocht, hoge of lage temperaturen, luchtverontreiniging;

- schade veroorzaakt door slecht functionerende software wegens virusaanval, of de software-update niet gebruiken zoals aanbevolen door de fabrikant;

- schade door: pieken in het elektriciteitsnet en / of telecommunicatie of aansluiten op het net op een wijze die strookt met de instructies of vanwege de aansluiting van andere producten waarvan de verbinding door de fabrikant wordt niet aanbevolen;

- schade veroorzaakt door het gebruik of de opslag in extreem moeilijke omstandigheden, zoals bij hoge vochtigheid, stof, te lage temperatuur (bevrozen) of te hoge temperatuur. Specifieke omstandigheden waaronder de inrichting zal worden gebruikt zijn in de gebruiksaanwijzing bepaald;

- schade veroorzaakt door het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen;

- schade veroorzaakt door defecte elektrische installatie, inclusief het gebruik van verkeerde zekeringen;

- schade als gevolg van de verwaarloosing door de klant van onderhoud en service aanbevolen in de gebruiksaanwijzing;

- schade ten gevolge van het gebruik van niet-originele, onjuiste voor bepaald model onderdelen en materialen, het uitvoeren van reparaties en modificaties door onbevoegden;

- defecten veroorzaakt door het gebruik van een defecte inrichting of accessoires.

14. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen van de inrichting of andere onderdelen die in de handleiding en de technische documentatie zijn vermeld met een specifieke tijdspanne.

15. De garantie voor de inrichting sluit niet uit, beperkt niet en schort de rechten van de klant op de garantie op.


16. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen als gevolg van de defecte inrichting. De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale schade, gevolgschade of bestraffende schade, of morele schade, ook niet voor schaden daaronder ook voor de gedeerde winst, besparingen, gegevens, verlies van uitkeringen, aanspraken van derden of andere schade die voortvloeit uit of gerelateerd is aan het gebruik van inrichting.

## Juridische informatie:

Fibaro en Fibar Group zijn geregistreerde handelsmerken van Fibar Group S.A. Het Bluetooth-woordmerk is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. Apple en HomeKit zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc.

Producten voorzien van het *Works with Apple HomeKit* logo zijn uitsluitend bedoeld en ontworpen om aan te sluiten op een iPod touch, iPhone of iPad en gecertificeerd door de ontwikkelaar om aan de prestatienormen van Apple te voldoen. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving van de veiligheidsnormen en regelgeving.

 Hierbij verklaart Fibar Group S.A. dat het toestel voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

 Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huisvuil afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

**FIBARO Button** это HomeKit совместимое, компактное устройство, работающее от батарейки, использующее технологию Bluetooth® low energy. Устройство позволяет управлять другими устройствами из среды HomeKit.

Разные сценарии могут быть назначены на одиночное нажатие, двойное нажатие или долгое нажатие кнопки.

**СОВЕТ:** Фотографии и инструкции вы найдёте в соответствующем разделе руководства пользователя (*Quick Start Guide*).

### Содержание упаковки (страница 3):

- Устройство,
- Руководство пользователя и условия гарантийного обслуживания,
- Монтажные детали,
- Наклейка.

**Загрузите приложение FIBARO из App Store (страница 4):**

### Первый запуск (страница 5):

- 1) Нажмите на кнопку и поверните ее против часовой стрелки для открытия корпуса (Fig. 1).
- 2) Уберите блокиратор батарейки и проверьте, что батарейка установлена корректно (Fig. 2).
- 3) Нажмите на кнопку и поверните по часовой стрелке для закрытия корпуса (Fig. 3).
- 4) Откройте приложение FIBARO на своём мобильном устройстве и нажмите на иконку + (Fig. 4).
- 5) Следуйте инструкциям в приложении.
- 6) Установите устройство в желаемом месте с помощью двухстороннего скотча (Fig. 5 & Fig. 6).

### Код установки:

Вы найдёте код установки на задней обложке руководства пользователя. Храните инструкцию с кодом в безопасном месте. Код может потребоваться при ремонте или повторной установке устройства.

### Сброс (страница 7):

- 1) Нажмите кнопку три раза в подряд (Fig. 7).
- 2) Нажмите кнопку и держите минимум 10 секунд.
- 3) Длинный звуковой сигнал означает подтверждение сброса настроек.

**ВАЖНО: Полностью прочитайте инструкцию перед тем как пользоваться устройством!**



Подборные видео инструкции, техническую документацию и сертификаты вы можете найти на нашем веб сайте:

[manuals.fibaro.com/ru/hk-button](https://manuals.fibaro.com/ru/hk-button)

### Спецификация:

Источник питания:	батарея 3,6 В ER14250 (1/2AA)
Радио протокол:	Bluetooth® low energy
Радио частота:	2,4 GHz
Рабочая температура:	0-40°C
Габариты (диаметр x высота):	46 x 34 mm

### Предупреждения:

Эксплуатация устройства в целях, не указанных в полной технической документации может повредить работоспособность устройства или вообще вывести его из строя. Производитель, Fibar Group S.A. не несёт ответственности за любые неисправности, вызванные неверной эксплуатацией устройства.

Использование неподходящих по спецификации батарей может привести к возгоранию устройства и даже его взрыву. Утилизируйте устройство и батареи, с соблюдением правил охраны окружающей среды.

Этот продукт не является игрушкой. Беречь от детей и животных!

## Гарантия:

1. Компания FIBARO GROUP S.A. с местонахождением в Познани, по адресу: ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, внесенная в реестр предпринимателей Государственного судебного реестра Районного суда Познань Нова-Място и Вильда в Познани, VIII Коммерческий отдел за номером: 553265, ИНН 781 1858097, № REGON: 301595664, уставный капитал PLN 1.182.100 оплаченный полностью, остальная контактная информация доступна по адресу: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (далее "Производитель") гарантирует, что продаваемое устройство (далее: "Устройство") является свободным от дефектов материала или изготовления.

2. Производитель несет ответственность за неисправность Устройства, из-за физических недостатков, присущих Устройству, вызывающих его работу несоответствующую спецификациям Производителя в период:

- 24 месяца со дня покупки потребителем,
- 12 месяцев со дня покупки бизнес-клиентом (потребитель и бизнес-клиент в дальнейшем совместно именуемые "Клиентом").

3. Производитель обязуется бесплатно удалить все дефекты, обнаруженные в течение гарантийного периода путем ремонта или замены (по усмотрению Производителя) дефектных элементов Устройства новыми или регенерированными. Производитель оставляет за собой право на замену всего оборудования новым или регенерированным. Производитель не возвращает деньги за купленное Устройство.

4. В особых случаях, Производитель может заменить Устройство другим, с наиболее похожими техническими параметрами.

5. Только держатель действующего гарантийного документа может предъявлять гарантийные претензии.

6. Перед предъявлением гарантийной претензии Производитель рекомендует использовать телефонную или онлайн техническую поддержку, доступную по адресу: <https://www.fibaro.com/support/>.

7. С целью предъявить претензию Клиент должен связаться с Производителем по электронной почте, направленной в адрес, указанный на странице: <https://www.fibaro.com/support/>.

8. После правильного предъявления претензии, Клиент получит контактную информацию авторизованного гарантийного сервиса ("АГС"). Клиент должен связаться с АГС и доставить туда Устройство. После получения Устройства, Производитель сообщит вам номер заявки (RMA).

9. Дефекты будут удалены в течение 30 дней, считая от даты поставки оборудования в АГС. Гарантийный срок продлевается на время, за которое устройство оставалось в АГС.

10. Устройство, к которому предъявляется претензия, должно предоставляться Клиентом вместе с комплектом стандартным оборудованием и документами, подтверждающими покупку.

11. Затраты на транспорт Устройства на территории Республики Польша несет Производитель. В случае транспорта Устройства из других стран, затраты на транспорт несет Клиент. В случае необоснованной гарантийной претензии, АГС имеет право обременить Клиента затратами, связанными с разъяснением дела.

12. АГС отказывается принять претензию, в случае:

- обнаружения использования Устройства несоответственно с предназначением и руководством по эксплуатации,
- предоставления Клиентом некомплектного Устройства, без оборудования, без шильдика,
- определения другой причины неисправности, чем дефект материала или изготовления, присущий устройству,
- недействительности гарантийного документа и отсутствия доказательств покупки,

13. Гарантия не распространяется на:

- механические повреждения (трещины, переломы, порезы, ссадины, физическая деформация в результате удара, падения или сброса на Устройство другого предмета или эксплуатации, несоответствующая предназначению Устройства, определенному в руководстве по эксплуатации);
- повреждения, возникшие в результате внешних причин,

например наводнения, бури, пожара, удара молнии, стихийных бедствий, землетрясения, войны, гражданских волнений, форс-мажор, непредвиденных случаев, кражи, залива жидкостью, протечки батареи, погодных условий, воздействия солнечного света, песка, влаги, высокой или низкой температуры, загрязнения воздуха;

- повреждения, вызванные неправильной работой программного обеспечения, в результате вирусной атаки, или неиспользование обновлений программного обеспечения в соответствии с рекомендациями Производителя;

- повреждения, вызванные: скачками напряжения в сети электропитания и/или телекоммуникации или подключением к сети несоответственно с руководством по эксплуатации или по поводу подключения других продуктов, подключение которых не рекомендуется Производителем;

- повреждения, вызванные работой или хранением Устройства в крайне неблагоприятных условиях, т.е. высокой влажности, напыления, слишком низкой (мороз) или слишком высокой температуре окружающей среды. Детальные условия, при каких допускается использование Устройства, определяются в руководстве по эксплуатации;

- повреждения, возникшие в результате использования принадлежностей, не рекомендуемых Производителем;

- повреждения, вызванные неправильной электрической установкой пользователя, в том числе применением неправильных предохранителей;

- повреждения, возникшие в результате Прекращения Клиентом ухода и обслуживания, предусмотренного руководством по эксплуатации;

- повреждения, возникшие в результате применения неоригинальных, непредназначенных для этой модели запчастей и оборудования, выполнением ремонтов и модификаций неуполномоченными лицами;

- повреждения, возникшие в результате продолжения работы неисправным Устройством или оборудованием.

14. Гарантия не распространяется на нормальный износ деталей Устройства и других запчастей, указанных в руководстве по эксплуатации и технической документации с определенным временем работы.

15. Гарантия на Устройство не исключает, не ограничивает или приостанавливает права Клиента по дополнительной гарантии.

16. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу вследствие дефекта Устройства. Производитель не несет ответственности за случайные, специальные, косвенные убытки или за моральный ущерб, включая, среди прочего, потерю прибыли, сбережений, данных, потерю льгот, претензии со стороны третьих лиц или другие убытки, возникающие из или связанные с использованием Устройства.

## Информация о правообладателе:

Fibaro и Fibaro Group зарегистрированные товарные знаки Fibaro Group S.A. Bluetooth зарегистрированный товарный знак Bluetooth SIG, Inc. Apple и HomeKit зарегистрированные товарные знаки Apple Inc.

Наличие логотипа "Works with Apple HomeKit" подразумевает, что устройство было создано для подключения исключительно к iPod touch, iPhone или iPad, и, соответственно, было сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам Apple. Apple не несет ответственности за работу данного устройства или за его соответствие стандартам и нормам безопасности.





**FIBARO Button** är en HomeKit-tillgänglig, kompakt, batteridrivna fjärrkontroll som använder Bluetooth® låg energi teknologi. Tillåter dig att kontrollera Homekit tillbehör med användning av automation. Olika åtgärder kan utlösas med ett tryck, två tryck eller genom att hålla knappen nedtryckt.


**TIPS:** Kontrollera motsvarande kapitel i snabbstartsguiden (*Quick Start Guide*) för bilder.

### Kartongens innehåll (sidan 3):

- Enhet,
- Manualer och garantivillkor,
- Monteringsdelar,
- Dekal.

### Hämta FIBARO appen från App Store (sidan 4).

### Första start (sidan 5):

- 1) Tryck ner och vrid knappen motsols för att öppna skalet (Fig. 1).
- 2) Ta ut batterilappen och kontrollera om batteriet är placerat på rätt sätt (Fig. 2).
- 3) Tryck ner och vrid knappen medsols för att stänga skalet (Fig. 3).
- 4) Öppna FIBARO-appen och tryck  ikon (Fig. 4).
- 5) Applikationen kommer att guida dig genom ihopparningsprocessen.
- 6) Montera enheten på valfri plats med hjälp av den dubbelhäftande tejp (Fig. 5 & Fig. 6).

### Inställningskod:

Du hittar inställningskoden på baksidan av *Quick Start Guide*. Kom ihåg att spara det på en säker plats. Du kan behöva den vid återparning.

### Återställ (sidan 7):

- 1) Tryck på knappen exakt tre gånger (Fig. 7).
- 2) Tryck och håll ner knappen i minst 10 sekunder.
- 3) Ett långt pip bekräftar återställning.

### VIKTIGT: Läs igenom bruksanvisningen innan användning av produkten!



För mer information om FIBARO Button, som videoguider, parametrar, tekniska manualer och förklaringar, besök vår hemsida:

[manuals.fibaro.com/sv/hk-button](https://manuals.fibaro.com/sv/hk-button)

### Specifikationer:

Strömförsörjning:	3.6V batteri ER14250 (1/2AA)
Radioprotokoll:	Bluetooth® lågenergi
Radiofrekvens:	2.4 GHz
Drifttemperatur:	0-40°C
Mått (diameter x höjd):	46 x 34 mm
EU-direktiv följs:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Varningar:

Monteras FIBARO Button inte enligt medföljande manual riskerar enheten att skadas eller gå sönder. Tillverkaren Fibar Group S.A. kan inte hållas ansvariga för skador till följd av felaktigt montage.

Användning av andra än specificerade batterier kan resultera i explosion. Hantera avfallet ordentligt, observera miljöskyddsbestämmelserna.

Detta är inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur!

## Garantivillkor:

1. FIBAR GROUP S.A. med säte i Poznan, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznan, registrerat i företagsregistret inom det nationella domstolsregister som förs av tingsrätten Poznan-Nowe Miasto och Wilda i Poznan, avdelning VIII för ekonomiska angelägenheter i det nationella domstolsregistret, KRS-nummer: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, aktiekapital 1 182 100 zloty som är inbetalt i sin helhet, andra kontaktuppgifter finns på: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (nedan kallat "Tillverkaren"), garanterar att den sålda anordningen ("anordningen") är fri från material- och tillverkningsfel.

2. Tillverkaren är ansvarig för felaktig funktion av anordningen på grund av fysiska defekter på anordningen som gör att anordningens funktion inte överensstämmer med tillverkarens specifikationer under:

- 24 månader från inköpsdatum av konsumenten,  
- 12 månader från inköpsdatum av företagskunden (konsumenten och företagskunden är nedan kallade tillsammans "Kunden").

3. Tillverkaren åtar sig att kostnadsfritt åtgärda fel som upptäcks under garantitiden genom reparation eller utbyte (efter Tillverkarens eget godkännande) av felaktiga komponenter i anordningen mot nya eller renoverade delar. Tillverkaren förbehåller sig rätten att byta ut hela anordningen mot en ny eller renoverad anordning. Tillverkaren återbetalar inte den inköpta anordningen.

4. I särskilda situationer kan Tillverkaren byta ut anordningen mot en annan anordning med de mest likartade tekniska parametrar.

5. Endast den som har en giltig garantihandling kan göra gällande garantianspråk.

6. Tillverkaren rekommenderar att kontakta vår tekniska support via telefon eller internet på följande adress: <https://www.fibaro.com/support/> innan du anmäler din reklamation.

7. För att göra en reklamation ska Kunden kontakta Tillverkaren via den e-postadress som anges på <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Efter att Kunden gjort sin reklamationsanmälan på rätt sätt får Kunden kontaktuppgifter till en auktoriserad garantiverkstad ("ASG"). Kunden ska kontakta och leverera anordningen till AGS. Efter att anordningen tagits emot informerar Tillverkaren Kunden om ett returnummer (s.k. RMA-nummer).

9. Fel ska åtgärdas inom 30 dagar från det datum då anordningen levereras till ASG. Garantitiden kommer att förlängas med den tid under vilken anordningen är tillgänglig för ASG.

10. Den reklamerade anordningen ska göras tillgänglig av Kunden tillsammans med komplett standardutrustning och handlingar som styrker köpet.

11. Transportkostnader för den reklamerade produkten i Republiken Polen ska täckas av Tillverkaren. Vid transport av anordningen från andra länder ska transportkostnader täckas av Kunden. Vid en omotiverad reklamationsanmälan har ASG rätt att debitera Kunden för de kostnader som uppstår i samband med utredningen av ärendet.

12. ASG vägrar att godkänna reklamationen om:

- anordningen har använts för andra användningsområden än de avsedda och i strid mot bruksanvisningen,

- Kunden har levererat en ofullständig anordning utan tillbehör, utan märkskylt,

- en annan orsak till felet än material- eller tillverkningsfel på anordningen har konstaterats,

- garantihandlingen är ogiltig och inköpsbeviset saknas.

13. Kvalitetsgarantin täcker inte:

- mekaniska skador (sprickor, bräckage, snitt, nötning, fysiska deformationer orsakade av slag, stöt, fallande föremål eller användning av anordningen för annat ändamål än det avsedda som anges i bruksanvisningen);

- skador till följd av yttre orsaker, t.ex. översvämning, storm, brand, blixtnedslag, naturkatastrofer, jordbävning, krig, social oro, force majeure, oförutsedda olyckshändelser, stöld, vätskespill, batteriläckage, väderförhållanden; solljus, sand, fukt, hög eller låg temperatur, luftförorening;

- skador som orsakats av felaktig programvara, till följd av en datavissatsack eller bristande uppdatering av programvaran enligt anvis-

ningarna från Tillverkaren;

- skador till följd av överspänningar i kraftnätet eller/och telekommunikationsnätet eller anslutning till elnätet på ett sätt som strider mot bruksanvisningen eller på grund av anslutning av andra produkter som inte rekommenderas för anslutning av Tillverkaren;

- skador som orsakats av användning eller lagring av anordningen under yttre (yttest) ogynnsamma förhållanden, dvs. hög fuktighet, damm, för låg (frost) eller för hög omgivningstemperatur. Specifika användningsförhållanden för anordningen beskrivs i bruksanvisningen;

- skador till följd av användning av tillbehör som inte rekommenderas av Tillverkaren;

- skador som orsakats av felaktig installation hos Användaren, inbegripet användning av felaktiga elkrånglar;

- skador till följd av Kundens underlåtenhet att utföra underhåll och service enligt bruksanvisningen;

- skador till följd av användning av icke original reservdelar och utrustning som inte är avsedda för modellen, obehöriga reparationer och ändringar;

- fel orsakade genom fortsatt användning av defekt anordning eller utrustning.

14. Garantin täcker inte naturligt slitage av anordningens komponenter och andra delar med en viss bestämd användningstid som anges i bruksanvisningen och den tekniska dokumentationen.

15. Garantin för anordningen varken utesluter, begränsar eller upphäver Köparens rättigheter som följer av ansvarsförbindelsen.

16. Tillverkaren ansvarar inte för skador på egendom som orsakats av den felaktiga anordningen. Tillverkaren är inte ansvarig för indirekta, oavsiktliga, särskilda förluster, följdförluster eller för sveda och värk eller för skador, inklusive bland annat för uteblivna vinster, besparingar, data, uteblivna förmåner, anspråk från tredje part och andra skador som uppkommit till följd av eller i samband med användningen av anordningen.

## Juridisk information:

Fibaro och Fibar Group är registrerade varumärken som tillhör Fibar Group S.A. Bluetooth ordmärket är ett registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc. Apple och HomeKit är registrerade varumärken som tillhör Apple Inc.

Användning av "Works with Apple HomeKit" logotyp innebär att ett elektroniskt tillbehör har utformats särskilt för anslutning till iPod touch, iPhone eller iPad, respektive, och har certifierats av utvecklarerna för att uppfylla Apples prestandakrav. Apple ansvarar inte för driftfenomenet eller dess överensstämmelse med säkerhets- och regleringsstandarder.

Härmed intygar Fibar Group S.A. att denna enhet står i överensstämmelse med väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



Enhet märkt med denna symbol ska inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till insamlingsställen som har återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

**FIBARO Button** este un dispozitiv compact de comandă, alimentat prin baterii, activat pentru HomeKit, ce folosește tehnologia Bluetooth® cu consum redus de energie. Permite controlul accesoriilor HomeKit folosind meniul Automatizare.

Diversele acțiuni pot fi declanșate cu un click, două clickuri sau prin ținerea apăsată a butonului.


**SFAT:** Verificați capitolele aferente din Ghidul de Start (*Quick Start Guide*) pentru imagini.

### Conținutul pachetului (pagina 3):

- Dispozitiv,
- Manuale și condiții de garanție,
- Accesorii de montare,
- Sticker.

### Descărcați aplicația FIBARO din App Store (pagina 4).

### Prima pornire (pagina 5):

- 1) Apasați și rasuciți butonul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a deschide carcasa (Fig. 1).
- 2) Îndepărtați cartonul ce blochează bateria și verificați dacă aceasta este corect introdusă (Fig. 2).
- 3) Apasați și rasuciți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide carcasa (Fig. 3).
- 4) Deschideți aplicația FIBARO și apăsați pe pictograma  (Fig. 4).
- 5) Aplicația vă va ghida prin procesul de asociere a dispozitivului.
- 6) Instalați dispozitivul în locația dorită folosind dublu adezivul atașat de dispozitiv (Fig. 5 & Fig. 6).

### Codul de setare:

Veți găsi codul de setare pe spatele *Quick Start Guide*. Nu uitați să îl păstrați într-un loc sigur. Veți avea nevoie de el în cazul re-asocierii dispozitivului.

### Reset (pagina 7):

- 1) Faceți click pe buton exact de 3 ori (Fig. 7).
- 2) Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de cel puțin 10 secunde.
- 3) Bipăitul lung va confirma resetarea.

### IMPORTANT: Citiți manualul în totalitate înainte de utilizarea dispozitivului!



Pentru mai multe informații despre FIBARO Button, precum ghiduri video, parametri, manuale tehnice și declarații de conformitate vizitați site-ul nostru:

[manuals.fibaro.com/ro/hk-button](https://manuals.fibaro.com/ro/hk-button)

### Specificații:

Alimentare:	Baterie ER14250 (1/2AA) 3.6V
Protocol radio:	Bluetooth® cu consum redus de energie
Frecvență radio:	2.4 GHz
Temperatura de operare:	0-40°C
Dimensiuni (diametru x înălțime):	46 x 34 mm
Conformitate cu directivele UE:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Atenționări:

Ignorarea recomandărilor incluse în manualul complet poate avea implicații la adresa sănătății utilizatorului sau stricarea dispozitivului. Producatorul, Fibar Group S.A. nu va fi facut responsabil pentru orice pierdere rezultată din nerespectarea instrucțiunilor existente în manuale.

Folosirea altor tipuri de baterii în afara celor specificate poate conduce la explozii. Aruncați-le în mod corespunzător, cu respectarea normelor de protecție a mediului.

Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie!

## Garanție:

1. FIBAR GROUP S.A. cu sediul în Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, înregistrată în registrul antreprenorilor din Registrul Juridic Național gestionat de Tribunalul Raional Poznań-Nowe Miasto și Wilda în Poznań, Secția Economică VIII a Registrului Juridic Național sub numărul: 553265, CUI 7811858097, REGON: 301595664, capital social 1.182.100 zloti polonezi, vărsat în întregime, celelalte date de contact sunt disponibile la adresa: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (în continuare: „Productorul”) garantează că aparatul vândut („Aparatul”) nu prezintă defecțiuni de material și de fabricație.

2. Producătorul este responsabil de funcționarea deficientă a Aparatului care decurge din defectele fizice existente în Aparat și care duc la funcționarea neconformă cu Specificația Producătorului în perioada: - 24 luni de la data achiziției de către consumator, - 12 luni de la data achiziției de către clienți business (consumatorul și clientul business sunt numiți în continuare „Clientul”).

3. Producătorul își asumă obligația de a elimina gratuit defectele descoperite în perioada de garanție prin repararea sau înlocuirea (la discreția Producătorului) pieselor defecte din Aparat cu piese noi sau regenerare. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Aparatul în întregime cu unul nou sau regenerat. Producătorul nu va returna banii pentru Aparatul achiziționat.

4. În anumite cazuri Producătorul poate înlocui Aparatul cu unul cu parametri tehnici cei mai asemănători.

5. Doar posesorul unui document valabil de garanție poate depune o cerere în temeiul garanției.

6. Producătorul va recomanda ca înainte de a notifica reclamația să apelezi la asistența tehnică prin telefon sau internet la adresa <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Pentru a depune reclamații Clientul trebuie să contacteze Producătorul folosind adresa e-mail indicată pe site-ul <https://www.fibaro.com/support/>.

8. În cazul în care notificarea reclamației va fi efectuată corect Clientul primește datele de contact către Service-ul Autorizat de Garanție („SAG”). Clientul trebuie să contacteze și să livreze aparatul către SAG. După primirea Aparatului Producătorul va transmite Clientului numărul notificării (respectiv numărul RMA).

9. Defectele vor fi eliminate cel târziu în decursul a 30 de zile, calculând de la livrarea Aparatului către SAG. Perioada de garanție se prelungește cu durata în care Aparatul a fost la dispoziția SAG

10. Aparatul pentru care s-a depus reclamația trebuie să fie transmis Clientului împreună cu echipamentul standard complet și documentele de achiziție.

11. Costurile de transport în Polonia pentru produsul pentru care se depune vor fi acoperite de Producător. În cazul în care Aparatul va fi transportat din alte țări costurile de transport vor fi acoperite de către Client. În cazul în care reclamația nu este justificată, SAG are dreptul de a percepe de la Client costurile legate de clarificarea cazului.

12. SAG refuză primirea reclamației în cazul:

- în care constată că Aparatul a fost utilizat în mod neconform cu instrucțiunile de utilizare,
- în care Clientul va transmite Aparatul incomplet, fără echipament, fără plăcuța nominală,
- în care cauza constatată a defectului este alta decât defectul materialului sau un defect de fabricație al Aparatului,
- în care documentul de garanție nu este valabil sau în cazul în care documentul de achiziție lipsește.

13. Garanția calității nu include:

- defecțiunile mecanice (fisurile, rupturile, tăieturile, frecările, deformările cauzate de lovire, căderea sau aruncarea pe Aparat a altui obiect sau din exploatarea neconformă cu destinația a Aparatului indicat în instrucțiunile de utilizare);
- defecțiunile care rezultă din cauze externe, de ex.: inundații, furtuni, incendii, fulgerare, calamități naturale, cutremure, război, mișcări sociale, forță majoră, accidente neprevăzute, furt, udare cu lichide, scurgere din baterie, condiții atmosferice; acțiunea razelor solare, nisipului, temperaturilor ridicate sau scăzute, poluare;
- defecțiunile cauzate de funcționare incorectă a programelor în urma

unui atac cibernetic sau în caz de neactualizare a programului în conformitate cu recomandările Producătorului;

- defecțiunile care rezultă din: supratensiune a rețelei energetice și/sau de telecomunicații sau din conectarea la rețeaua electrică în mod neconform cu instrucțiunile de utilizare sau din cauza conectării altor produse care nu sunt recomandate de către Producător;

- defecțiunile cauzate de lucrul sau depozitarea Aparatului în condiții extrem de nefavorabile, respectiv în caz de umiditate sporită, nivel ridicat de praf, temperatură ambientală prea scăzută (ger) sau prea ridicată. Condițiile detaliate în care este admisă utilizarea Aparatului sunt stabilite în instrucțiunile de utilizare;

- defecțiunile apărute în urma utilizării accesoriilor nerecomandate de către Producător;

- defecțiunile cauzate de instalarea electrică deficiente a utilizatorului, inclusiv de utilizarea unor siguranțe necorespunzătoare;

- defecțiunile care decurg din neefectuarea de către Client a operațiilor de întreținere și mentenanță menționate în instrucțiunile de utilizare;

- defecțiunile care decurg din utilizarea de piese de schimb și accesorii care nu sunt originale și necorespunzătoare pentru modelul respectiv, efectuarea de reparații și modificări de către persoane neautorizate;
- defecțiunile cauzate de continuarea utilizării Aparatului sau echipamentului defect.

14. Garanția nu acoperă uzura normală a pieselor Aparatului și a altor piese menționate în instrucțiunile de utilizare și în documentația tehnică drept având durată specifică de funcționare.

15. Garanția pentru Aparat nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din gaj.

16. Producătorul nu este responsabil pentru daunele materiale cauzate de Aparatul defect. Producătorul nu este responsabil de pierderile indirecte, colaterale, ulterioare sau de pierderile morale, nici pentru daunele, inclusiv pentru câștigurile, datele și economiile pierdute, pierderea beneficiilor, litigiile părților terțe precum și alte pagube materiale care rezultă din sau sunt legate de utilizarea acestui Aparat.

## Informații juridice:

Fibaro și Fibar Group sunt mărci înregistrate ale Fibar Group S.A. Cu vântul Bluetooth este marcă înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. Apple și HomeKit sunt mărci înregistrate ale Apple Inc.

Utilizarea produselor cu logo *Works with Apple HomeKit* dovedește că acest accesoriu electronic a fost proiectat pentru a se conecta în mod particular la iPod touch, iPhone sau iPad, fiind certificat de dezvoltator pentru a atinge standardele Apple de performanță. Apple nu este responsabil pentru operarea acestui dispozitiv sau pentru conformitatea sa cu standardele de siguranță sau de reglementare.

**CE** Prin prezenta, Fibar Group S.A. declară că dispozitivul este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



Dispozitivul etichetat cu acest simbol nu poate fi aruncat împreună cu alte deșeurile menajere. Acesta va trebui predat la punctul de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

**FIBARO Button** je HomeKit kompatibilní zařízení, kompaktní, baterií napájené a používá technologii *Bluetooth® low energy*. Umožňuje ovládat zařízení HomeKit pomocí Automatizací. Můžete spouštět různé akce, ať jedním kliknutím, dvojkliknutím nebo podržením.

**TIP:** Hledejte obrázky v příslušných kapitolách Rychlého návodu k použití (*Quick Start Guide*).

### Obsah balení (strana 3):

- Zařízení,
- Návody a záruční podmínky,
- Připevňovací součásti,
- Nálepka.

**Stáhněte si FIBARO aplikaci z App Store (strana 4).**

### První zapnutí (strana 5):

- 1) Stiskněte a otočte tlačítko proti směru hodinových ručiček – tím otevřete kryt (Fig. 1).
- 2) Vyberte blokátor baterie a zkontrolujte, zda je baterie vložena správně (Fig. 2).
- 3) Stiskněte a otočte tlačítko ve směru hodinových ručiček. Tím ho zavřete (Fig. 3).
- 4) Otevřete FIBARO aplikaci a klikněte na ikonu + (Fig. 4).
- 5) Aplikace vás provede procesem párování.
- 6) Namonujte tlačítko v požadovaném místě pomocí samolepící podložky (Fig. 5 & Fig. 6).

### Kód nastavení:

Kód nastavení najdete na zadní straně Quick Start Guide. Uložte si kód na bezpečné místo. Budete ho potřebovat v případě nutnosti přepárování.

### Resetování (strana 7):

- 1) Stiskněte tlačítko přesně třikrát (Fig. 7).
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko alespoň 10 sekund.
- 3) Dlouhé pípnutí potvrdí reset zařízení.

**DŮLEŽITÉ: Přečtěte si celý návod, než začnete používat zařízení!**



Pro více informací o FIBARO Button, jako například video návody, parametry, technické návody a vyhlášení, navštivte naši webstránku:

[manuals.fibaro.com/cs/hk-button](https://manuals.fibaro.com/cs/hk-button)

### Specifikace:

Napájení:	Baterie ER14250 (1/2AA) 3.6V
Rádiový protokol:	Nízkoenergetický <i>Bluetooth®</i>
Rádiová frekvence:	2.4 GHz
Provozní teplota:	0-40°C
Rozměry (průměr x výška):	46 x 34 mm
Shoda se směrnicemi EU:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Varování:

Pokud nedodržíte postupy dle kompletního návodu, může to vést ke škodám na zdraví, či poškodit přístroj. Výrobce, Fibar Group S.A. není zodpovědný za jakoukoli ztrátu nebo poškození vzniklé neuposlechnutím návodu.

Použití jiných baterií než uvedených může vést k explozi. Baterie likvidujte správným způsobem, v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Tento výrobek není hračka. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

## Záruční podmínky:

1. Záruka je poskytována společností FIBAR GROUP S.A. (dále jen „výrobce“), sídlící v Poznani, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznan, a vedené v National Court Register pod správou District Court in Poznan, VIII Economic Department of the National Court Register, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.

2. Výrobce je zodpovědný za selhání zařízení způsobené fyzickými vadami (ať již výrobními nebo materiálovými) po dobu 12 měsíců pro firemní zákaznky a 24 měsíců pro soukromé zákaznky. A to od data nákupu.

3. Během záruční doby výrobce na svoje náklady odstraní jakékoli vady, a to až již opravou nebo výměnou (dle rozhodnutí výrobce) jakéhokoli kusu zařízení za nový kus nebo obnovený kus, které je zcela bez vad. Pokud je oprava nemožná, tak si výrobce vyhrazuje právo nahradit zařízení novým nebo obnoveným kusem, který nebude mít žádné vady a jeho stav nebude horší než stav originálního zařízení vlastněného zákazníkem.

4. Ve speciálních případech, kdy zařízení nebude možné nahradit zařízením stejného typu (např. zařízení již nebude dostupné), tak jej výrobce může nahradit jiným zařízením s podobnými technickými parametry. Tato činnost je považována za splnění povinnosti výrobce. Výrobce v tomto případě nebude zákazníkovi vracet zaplacené peníze.

5. Majitel platné záruky posílá záruční požadavek na reklamaci oddělení. Pamätajte: předtím než pošlete reklamaci požadavek, kontaktujte telefonicky nebo emailem naši technickou podporu. Více než 50% problémů je vyřešeno na dálku, což vám ušetří čas i peníze. Pokud vzdálená podpora nestačila, tak vyplňte reklamaci protokol (dostupný na webu [www.fibaro.cz](http://www.fibaro.cz)) pro získání unikátního čísla reklamace (Return Merchandise Authorization – RMA).

6. Požadavek je možné také zadat telefonicky. V tomto případě je hovor nahráván a zákazník o tom bude informován v průběhu hovoru. Okamžitě po zadání reklamaci žádosti zákazník obdrží unikátní číslo reklamace (číslo RMA).

7. V případě, že je reklamaci žádost podána správně, bude zákaznka kontaktována autorizovanou servisní střediskou (dále jen „AGS“).

8. Vady nastalé během záruční doby budou odstraněny do 30 dnů od doručení zařízení do AGS. Záruční doba je prodloužena o dobu pobytu zařízení v AGS.

9. Vadné zařízení je nutné dodat s běžným příslušenstvím a dokumentací, která dokazuje jeho nákup.

10. Části vyměněné v rámci záruky jsou majetkem výrobce. Záruka na všechny vyměněné součástky je stejná jako záruka na originální zařízení. Záruční doba vyměněných zařízení není prodloužena.

11. Náklady na doručení vadného zařízení výrobcí jsou nákladem zákaznka. Za neoprávněné servisní hovory může být zákaznkaovi nautčován poplatek a cestovní náklady.

12. AGS neuznává záruku v následujících případech:

- zařízení bylo užíváno nesprávně či v rozporu s dokumentací;
- zařízení bylo zákazníkem dodáno nekompletní, bez příslušenství;
- bylo zjištěno, že chyba zařízení byla způsobena jinak než materiálovou či výrobní vadou zařízení;
- záruční dokument je neplatný, nebo nebyl dodán důkaz o koupi.

13. Výrobce není zodpovědný za škody způsobené vadným zařízením. Výrobce není zodpovědný vedlejší, náhodné speciální, následné či trestní škody či za jakékoli škody zahrnující kromě jiného ztrátu zisků, úspor, dat či ztrátu výhod, nárokováných třetí stranou a ani žádná poškození majetku či osoby vzniklá nebo vztažená k použití zařízení.

14. Záruka nekryje:

- mechanická poškození (prasknutí, roztržení, pořezání, odření, fyzické deformace způsobené nárazem, pádem či upuštěním zařízení na jiný objekt, nesprávným či nedovoleným použitím);
- poškození plynoucí z vnější příčiny, např. záplavy, bouře, ohně, blesku, přírodní pohromy, zemětřesení, války, občanských nepokojů, vyšší síly, nepředvídatelných událostí, krádeže, poškození vodou, vytečení baterie, extrémního počasí, slunečního svitu, písku, vlhkosti, nízké či vysoké teploty, znečištění vzduchu;
- poškození způsobené vadným softwarem, útokem počítačového

viru, nebo neúspěšným updatem software;

- poškození vzniklé: přepětím v elektrické síti či telekomunikační síti, nesprávné připojení k síti, které není v souladu s návodem, nebo z připojení jiných zařízení, která nejsou

- poškození způsobená provozováním nebo skladováním zařízení v extrémně nepříznivých podmínkách, např. vysoká vlhkost, prach, příliš nízká nebo příliš vysoká teplota prostředí. Detailní informace o provozních podmínkách zařízení naleznete v návodu k zařízení;

- poškození způsobené příslušenstvím, které není doporučené výrobcem;

- poškození způsobené vadnou elektrickou instalací, a to včetně použití nesprávných jističů;

- poškození způsobená zákazníkem, který neposkytl zařízení potřebnou údržbu dle návodu;

- poškození plynoucí z použití nepůvodních náhradních dílů či nesprávného příslušenství pro daný model, opravy či jiného pozměňování neautorizovanou osobou;

- vady způsobené používáním vadného zařízení či příslušenství.

15. Rozsah záruční opravy nezahrnuje pravidelnou údržbu a prohlídky, obzvláště pak čištění, přizpůsobení, pravidelné kontroly, opravy chyb či parametrů a další aktivity, které mají být prováděny zákazníkem. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení a jeho součástí zmíněné v návodu a technické dokumentaci, protože tyto prvky mohou omezenou životnost.

16. Pokud není vada kryta zárukou, výrobce si vyhrazuje právo odstranit tuto vadu dle vlastního uvážení, až již opravou poškozených či zničených částí nebo poskytnutím náhradních dílů nezbytných pro opravu.

17. Tato záruka nevylučuje ani neomezuje práva zákaznka v případě, že poskytnutý produkt je v rozporu s kupní smlouvou.

## Právní informace:

Fibaro a Fibar Group jsou ochranné známky společnosti Fibar Group S.A. Bluetooth je registrovanou značkou Bluetooth SIG, Inc. Apple a HomeKit jsou registrované známky společnosti Apple Inc.

Použití loga *Works with Apple HomeKit* znamená, že elektronické zařízení je určeno na propojení s iPod touch, iPhone nebo iPad a bylo výrobcem certifikováno, aby splnilo výkonnostní nároky Apple. Společnost Apple není zodpovědná za provoz zařízení a jeho shodu s bezpečnostními a regulačními normami.

Fibar Group S.A. tímto prohlašuje, že tato zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



Zařízení s tímto symbolem nemusí být likvidováno s ostatními odpady z domácnosti. Musí být předáno příslušnému místu pro recyklaci elektrických a elektrotechnických zařízení.

**FIBARO Button** je kompaktné diaľkové ovládanie pre HomeKit, napájané batériami a vybavené technológiou *Bluetooth*® s nízkou spotrebou energie. Umožňuje vám ovládať HomeKit príslušenstvo pomocou automatizácie.

Rôzne akcie sa môžu spustiť jedným kliknutím, dvoma kliknutiami alebo stlačením tlačidla nadol.

**TIP:** Hľadajte obrázky v príslušných kapitolách Rýchleho návodu na použitie (*Quick Start Guide*).

### Obsah balenia (strana 3):

- Zariadenie,
- Návody a záručné podmienky,
- Montážnych častí,
- Nálepka.

**Stiahnite si FIBARO aplikáciu z App Store (strana 4).**

### Prvé zapnutie (strana 5):

- 1) Stlačte a otočte tlačidlo proti smeru hodinových ručičiek, aby ste otvorili kryt (Fig. 1).
- 2) Vyberte blokátor batérie a skontrolujte, či je batéria vložená správne (Fig. 2).
- 3) Stlačte a otočte tlačidlo v smere hodinových ručičiek, čím zatvoríte kryt (Fig. 3).
- 4) Otvorte FIBARO aplikáciu a kliknite na ikonu + (Fig. 4).
- 5) Aplikácia vás prevedie procesom párovania.
- 6) Nainštalujte zariadenie na požadované miesto pomocou pripojenej samolepiacej podložky (Fig. 5 & Fig. 6).

### Kód nastavenia:

Kód nastavenia nájdete na zadnej strane Quick Start Guide. Uložte si kód na bezpečné miesto. Budete ho potrebovať v prípade nutnosti preparovanie.

### Resetovanie (strana 7):

- 1) Kliknite na tlačidlo presne trikrát (Fig. 7).
- 2) Stlačte a podržte tlačidlo aspoň na 10 sekúnd.
- 3) Dlhé pípnutie potvrdí resetovanie.

**DÔLEŽITÉ: Pred používaním zariadenia si prečítajte úplný návod!**



Pre viac informácií o FIBARO Button, ako napríklad video návody, parametre, technické návody a vyhlásenia, navštívte našu webstránku:

[manuals.fibaro.com/sk/hk-button](https://manuals.fibaro.com/sk/hk-button)

### Špecifikácia:

Napájanie:	Batérie ER14250 (1/2AA) 3.6V
Rádiový protokol:	Nízkoenergetický <i>Bluetooth</i> ®
Rádiová frekvencia:	2.4 GHz
Prevádzková teplota:	0-40°C
Rozmery (p x v):	46 x 34 mm
Zhoda so smernicami EÚ:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Varovanie:

Nedodržanie pokynu z návodu muža byť nebezpečné prípadne v rozpore s platnou legislatívou. Výrobca, Fibar Group S.A. nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené nedodržaním pokynu z tohto návodu.

Použitie iných batérií než uvedených môže viesť k explózií. Batérie likvidujte správnym spôsobom, v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Tento výrobok nie je hračka. Udržujte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

## Záručné podmienky:

1. Spoločnosť FIBAR GROUP S.A. so sídlom v meste Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, Pólsko, zapísaná do Národného súdneho registra vedeného okresným súdom v Poznańi (Poznań – Nowé mesto a Wilda v Poznańi), VIII. hospodárske oddelenie národného súdneho registra, pod registračným číslom KRS: 553265, DIČ: 781 1858097, IČO: 301595664, základné imanie 1 182 100 PLN, splatené vcelku, ostatné kontaktné údaje sú dostupné na internetovej adrese: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (ďalej len: „výrobca“) zaručuje, že predávané zariadenie („zariadenie“) nemá žiadne chyby materiálu ani spracovania.

2. Výrobca je zodpovedný za chybné fungovanie zariadenia spôsobené fyzikálymi chybami zariadenia, v dôsledku ktorých zariadenie nefunguje v rozpore so špecifikáciou od výrobcu, a to v priebehu:

- 24 mesiacov od dátumu kúpy spotrebiteľom,
- 12 mesiacov od dátumu kúpy firmou (spotrebiteľ a firma ďalej spoločne len: „zákazník“).

3. Výrobca sa zaväzuje bezplatne odstrániť chyby prejavené počas plnenia záručnej doby, a to buď opravou alebo výmenou (podľa uváženia výrobcu) chybných dielov zariadenia za nové alebo regenerované. Výrobca si vyhradzuje právo vymeniť celé zariadenie za nové alebo regenerované. Výrobca cenu kúpeného zariadenia nevracia.

4. Vo výnimočných prípadoch výrobca môže zariadenie vymeniť za iné, avšak také, ktorého technické parametre sú čo najviac podobné.

5. Pre nahlásenie reklamácie je nutné predložiť platný záručný list.

6. Pred nahlášením reklamácie výrobca zákazníkovi odporúča, aby sa ten obrátil telefonicky alebo prostredníctvom internetu na technickú podporu, ktorá je dostupná na internetovej stránke <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Zákazník, ktorý chce podať reklamáciu, mal by za týmto účelom kontaktovať výrobcu prostredníctvom e-mailu uvedeného na internetovej stránke <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Po správnom nahlášení reklamácie zákazník obdrží kontaktné údaje na autorizovaný záručný servis (ďalej len: „AZS“). Zákazník by mal kontaktovať AZS a dodať zariadenie do sídla AZS. Keď výrobca obdrží zariadenie, prideli a oznámi zákazníkovi evidenčné číslo (RMA).

9. Chyby budú odstránené v lehote 30 dní odo dňa dodania zariadenia do AZS. Záručná lehota bude predĺžená o také časové obdobie, počas ktorého bolo zariadenie v AZS.

10. Zákazník by mal reklamované zariadenie odovzdať spolu s kompletným štandardným vybavením a dokladmi o kúpe.

11. Prepravu reklamovaného zariadenia na území Poľskej republiky hradí výrobca. V prípade prepravy zariadenia do ostatných krajín prepravu hradí zákazník. V prípade neodpodstatneného nahlášenia reklamácie môže AZS uložiť zákazníkovi povinnosť uhradiť náklady súvisiace s preskúmaním veci.

12. AZS má právo reklamáciu neprijíť v prípade, ak:

- sa zistí, že zariadenie bolo používané v rozpore s jeho určením a návodom na použitie,
- zákazník odovzdá zariadenie nekompletné, bez príslušenstva, bez typového štítku,
- sa zistí, že porucha vznikla v dôsledku chyby inej ako chyba materiálu alebo spracovania zariadenia,
- záručný list je neplatný a doklad o kúpe nebol priložený.

13. Záruka kvality sa nevzťahuje na:

- mechanické poškodenie (prasknutie, zlomenie, prerezanie, vysušenie, fyzická deformácia spôsobená nárazom buď pádom zariadenia alebo iného predmetu na zariadenie, prípadne používaním v rozpore s určením zariadenia uvedeným v návode na použitie);
- poškodenie v dôsledku vonkajších činiteľov, takých ako napr.: po vodeň, búrka, požiar, udretie blesku, živelná pohroma, zemetrasenie, vojna, občianske nepokoje, vyššia moc, nečakané udalosti, krádež, zaplavenie, vytečenie batérií, atmosférické podmienky; pôsobenie snežných lúčov, piesku, vlhkosti, vysokých alebo nízkych teplôt, znečistenia vzduchu;
- poškodenie v dôsledku chybného fungujúceho softvéru z dôvodu útoku počítačového vírusu alebo ak sa nevyužívali aktualizácie softvéru podľa odporúčaní výrobcu;
- chyby, ktoré vznikli v dôsledku prepätia v elektrickej alebo/a teleko-

munikačnej sieti buď napojenia na elektrickú sieť spôsobom, ktorý je v rozpore s návodom na použitie, alebo v dôsledku pripojenia iných zariadení, ktorých pripájanie výrobca neodporúča;

- chyby spôsobené používaním a skladovaním zariadenia v extrémne nepriaznivých podmienkach, t. j. v prostredí s vysokou vlhkosťou vzduchu, v prašnom prostredí, pri príliš nízkych teplotách (mráz) alebo príliš vysokých teplotách. Podmienky, v akých zariadenie možno používať, sú podrobne uvedené v návode na použitie;

- chyby, ktoré vznikli v dôsledku používania výrobcu neodporúčaného príslušenstva;

- poruchy spôsobené chybami elektroinštalácie užívateľa, vrátane použitia nesprávnych ističov;

- poruchy spôsobené tým, že zákazník nedodržiaval pokyny súvisiace s údržbou zariadenia a s manipuláciou so zariadením, ktoré sú uvedené v návode na použitie;

- poruchy, ktoré vznikli v dôsledku používania neoriginálnych, nevhodných pre daný model náhradných dielov a príslušenstva, uskutočňovania opráv a modifikácií zariadenia na to neoprávnenými osobami;

- chyby, ktoré vznikli tým, že zariadenie alebo príslušenstvo sa používali naďalej i napriek tomu, že boli poškodené.

14. Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebenie dielov zariadenia a iných častí, ktoré majú stanovený čas fungovania a ktoré sa uvádzajú v návode na použitie a v technickej dokumentácii.


15. Zmluvná záruka, ktorá sa vzťahuje na zariadenie, nevyklučuje, neobmedzuje a nepozastavuje práva, ktoré zákazníkovi prislúchajú na základe zákonnej záruky.

16. Výrobca nie je zodpovedný za škody na majetku spôsobené chybnými zariadením. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne nepriame, parazitné, mimoriadne a výsledné straty, ani za morálnu ujmu, ani za údaje škody vrátane o. i. ušľoň zisku, straty na prínosoch, straty úspor, žiadov a ostatného majetku, ani za ostatné priame, nepriame a následné škody, ktoré vzniknú pri používaní zariadenia.

## Právne informácie:

Fibaro a Fibar Group sú ochranné známky spoločnosti Fibar Group S.A. Bluetooth je registrovanou známkou Bluetooth SIG, Inc. Apple a HomeKit sú registrované značky spoločnosti Apple Inc.

Použitie loga *Works with Apple HomeKit* znamená, že elektronické zariadenie je určené na prepojenie s iPod touch, iPhone alebo iPad a bolo výrobcom certifikované, aby splnilo výkonnostné nároky Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzku zariadenia a jeho zhodu s bezpečnostnými a regulačnými normami.

 Fibar Group S.A. týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné ÚV vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



Zariadenie s týmto symbolom nesmie byť likvidované s ostatnými odpadmi z domácnosti. Musí byť odovzdané príslušnému miestu pre recykláciu elektrických a elektrotechnických zariadení.



**FIBARO Button** je kompaktni daljinski upravljalnik na baterije za delovanje s HomeKit-om, ki uporablja *Bluetooth®* tehnologijo z nizko porabo energije. Omogoča upravljanje dodatkov za HomeKit s pomočjo avtomatizacije.

Različne ukaze lahko sprožite z enim klikom, dvema klikoma ali pridržite gumb.

**NASVET:** Za ilustracije posameznih dejavnosti si ogledajte vodnik *Quick Start Guide*.

### Vsebina paketa (stran 3):

- Naprava,
- Splošna navodila in opozorilo,
- Sestavni deli,
- Nalepka.

**Naložite FIBARO aplikacijo iz App trgovine (stran 4).**

### Namestitev senzorja (stran 5):

- 1) V kolikor želite tipko odpreti jo pritisnite, pridržite in obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca (Fig. 1).
- 2) Odstranite zaščito na bateriji in se prepričajte ali je baterija pravilno nameščena (Fig. 2).
- 3) V kolikor želite tipko zapreti, ponovno pritisnite in pridržite ter obrnite v smeri urinega kazalca (Fig. 3).
- 4) Odprite FIBARO aplikacijo in pritisnite na ikono + (Fig. 4).
- 5) Aplikacija vas bo vodila skozi proces povezovanja.
- 6) Napravo namestite na zeleno lokacijo s samolepilnim trakom (Fig. 5 & Fig. 6).

### Namestitvena koda:

Na koncu vodnika *Quick Start Guide* boste našli nastavi nastavitveno kodo (*Setup Code*). Držite ga na varnem mestu. Morda ga boste potrebovali, če boste morali ga ponovno nastaviti.

### Ponastavitev (stran 7):

- 1) Trikrat pritisnite na tipko (Fig. 7).
- 2) Pritisnite in pridržite tipko najmanj 10 sekund.
- 3) Dolg pisk bo potrdil ponastavitev.

**POMEMBNO: Preden začnete uporabljati izdelek, preberite celoten priročnik!**



Za več informacij o FIBARO Button, kot so video navodila, parametri, tehnična navodila in deklaracije, prosimo obiščite našo spletno stran:

[manuals.fibaro.com/sl/hk-button](https://manuals.fibaro.com/sl/hk-button)

### Specifikacije:

Napajanje:	ER14250 (1/2AA) 3.6V baterija
Radio protokol:	<i>Bluetooth®</i> low energy
Radio frekvenca:	2.4 GHz
Delovna temperatura:	0-40°C
Dimenzije (p x v):	46 x 34 mm
V skladu z EU direktivami:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Opozorila:

Neupoštevanje priporočil v priročniku lahko povzroči tveganje za zdravje ali napako naprave. Proizvajalec aparata, Fibar Group S.A. ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki je posledica uporabe naprave, ki ni v skladu s tem priročnikom.

Uporaba napačne baterije lahko povzroči požar ali eksplozijo. Po uporabi odstranite baterije v skladu z lokalnimi okoljskimi zakoni in predpisi.

Ta izdelek ni igrača. hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev!

## Garancijski pogoji:

1. FIBAR GROUP S.A. s sedežem v Poznanu, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, vpisan v register podjetnikov nacionalnega sodnega registra, ki ga vodi Okrožno sodišče za Poznań-Nowe Miasto in Wilda v Poznanju, VIII komercialni oddelk nacionalnega sodnega registra pod številko: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, osnovni kapital v višini 1.182.100 PLN, plačan v celoti, druge kontaktne informacije so na voljo na: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (nadalje: "Proizvajalec") zagotavlja, da se prodajajo naprava ("Naprava") je brez napak v materialih in izdelavi.

2. Proizvajalec je odgovoren za napako v delovanju opreme, ki je posledica fizičnih napak, ki so del naprave, zaradi česar ni v skladu s specifikacijami proizvajalca v obdobju:

- 24 mesecev od datuma nakupa s strani potrošnika,

- 12 mesecev od datuma nakupa s strani poslovne stranke (potrošnika in poslovno stranko se skupaj imenujeta kot "Stranka").

3. Proizvajalec se obvezuje, da se odstranijo brezplačno napak odkritih med garancijo s popravilom ali zamenjavo (po presoji proizvajalca) okvarjene dele opreme za nove ali obnovljene dele. Proizvajalec si pridržuje pravico, da zamenja celotno Napravo na novo ali regenerirano. Proizvajalec ne vrne nobenega denarja za kupljeno Napravo.

4. V posebnih okoliščinah lahko Proizvajalec nadomesti napravo z najbolj podobnimi tehničnimi lastnostmi.

5. Samo imetnik veljavnega garancijskega dokumenta lahko zahteva terjatve pod garancijo.

6. Pred vložitvijo pritožbe Proizvajalec priporoča uporabo telefonske ali spletne podpore, ki je na voljo na <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Da bi vložili pritožbo, se mora stranka obrniti na Proizvajalca po e-poštnem naslovu, navedenem na strani <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Ko bo pritožba pravilno vložena, bo stranka dobila kontaktne podatke za Pooblaščenca Garancijsko Storitve ("PGS"). Stranka naj se kontaktira in dostavi Napravo v PGS. Po prejemu Naprave Proizvajalec bo naročnik obvestil Stranko o številki vpisa (RMA).

9. Napake bodo odstranjene v 30 dneh od datuma dostave naprave na PGS. Garancijski rok se podaljša za čas, ko je bila naprava na razpolago v PGS.

10. Stranka mora na razpolago Napravo za pritožbo skupaj s popolno standardno opremo in dokumentacijo, ki potrjuje njegov nakup.

11. Stroški za prevoz naprave, ki je predmet pritožbe na poljskem ozemlju, bodo zajeti proizvajalca. V primeru transportnih naprav z drugih držav, bo stroške prevoza krije Stranka. V primeru neupravičenega zahtevka je PGS upravičen zaračunati naročniku stroške, povezane z razlago primera.

12. PGS noče sprejeti pritožbe v primeru:

- potrditven uporabi naprave, ki je v nasprotju z namenom in navodili za uporabo,

- naprava, ki jo zagotovi Stranka nepopolna, brez dodatkov, brez imenske tablice,

- določitev vzroka napake razen materiala ali industrijska napake, vsebovanega v Napravi,

- neveljavni garancijski dokument in pomanjkanje dokazilo o nakupu.

13. Garancija kakovosti ne pokriva:

- mehanskih poškodb (razpoke, zlomi, križišča, odrgnine, fizične deformacije zaradi udarca, padca ali padca na napravo drugega predmeta ali pa zloraba Naprave, navedene v navodilih za uporabo);

- poškodb zaradi zunanjih vzrokov npr.: poplave, nevihte, požar, strela, naravne nesreče, potresi, vojne, socialni nemiri, višja sila, nepredvidene nesreče, kraje, tekoča poplava, puščanje akumulatorja, vremenske razmere; sončna svetloba, pesek, vlaga, visoka ali nizka temperatura, onesaženost zraka;

- poškodba, ki jo povzroči napaka v delovanju programske opreme, zaradi napada računalniškega virusa, ali neuporaba posodobitev programske opreme, ki ga priporoča Proizvajalec;

- poškodba, ki jo povzroči: previsoka napetost v električnem omrežju in/ali telekomunikacijsko omrežje ali povezavo z električnim omrežjem

jem na način, ki ni združljiv z navodili za uporabo ali zaradi povezave drugih izdelkov, katerih povezavo Proizvajalec ne priporoča;

- poškodbe, ki jih povzroči delo ali skladiščenje Naprave v izjemno neugodnih pogojih, tj. visoka vlažnost, prašnost, preizkusa (zmrzali) ali previsoka temperatura okolice. Podrobni pogoji, pod katerimi je dovoljeno uporabljati Napravo podaja navodila za uporabo;

- poškodba, ki jo povzroči uporaba dodatkov, ki jih Proizvajalec ne priporoča;

- poškodba, ki jo povzroči napačna električna namestitvev uporabnika, vključno z uporabo neprimernih varovalk;

- poškodba, ki je posledica neizpolnjevanja obveznosti vzdrževanja in servisiranja, ki jo je navedel navodila za uporabo;

- poškodbe zaradi neoriginalne, nepravilne uporabe rezervnih delov neustrezno za dani model rezervnih delov in opreme, opravlja popravila in spremembe s strani nepooblaščenih oseb;

- motnje, ki so posledica nadaljnjega neučinkovitega delovanja naprave ali opreme.

14. Garancija ne pokriva normalne obrabe delov in drugih naprav, navedenih v navodilih za uporabo in tehnično dokumentacijo s določenem času.


15. Garancija za napravo ne izključuje, omeji ali prekine garancije Stranke, ki izhajajo iz implicitnih garancij.


16. Proizvajalec ni odgovoren za premoženjsko škodo, ki jo je povzročila okvarjena Naprava. Proizvajalec ni odgovoren za posredno, vključno, posebno, posledično ali moralno škodo ali škodo, vključno, vendar ne omejeno na izgubljene dobičke, prihranke, podatke, izgubo dobička, terjatve tretjih oseb in druge škode, nastale zaradi ali v povezavi z uporabo Naprave.

## Pravno obvestilo:

FIBARO in Fibar Group sta registrirani blagovni znamki podjetja Fibar Group S.A. Oznaka in logotip Bluetooth je v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. Oznaka in logotip Apple in HomeKit sta registrirani blagovni znamki podjetja Apple Inc.

Uporaba logotipa *Works with Apple HomeKit* pomeni, da so elektronske naprave zasnovane v skladu z uporabo in povezavo z iPod, iPhone ali iPad napravami in certificirane s strani proizvajalca, da so v skladu s standardi podjetja Apple. Apple ni odgovoren za kakršnokoli spremembo na tej napravi v skladnosti z varnostnimi in regulatornimi predpisi.

 Fibar Group S.A. S tem izjavlja, da je ta naprava v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

 Oprema, označena s tem simbolom, se ne sme odlagati s komunalnimi odpadki. Uporabnik je dolžan dostaviti rabljeno napravo na določeno točko reciklaže.

**FIBARO Button** on HomeKit-i toega kompaktnen, patareitoitel pult, mis kasutab *Bluetooth*<sup>®</sup>-i ühenduse tehnoloogiat. See lubab sul kergesti juhtida teisi Homekiti seadmeid lihtsa nupuvajutusega. Erinevate klõpsude arvuga on võimalik luua erinevaid käivitusi. Näitek üks klikk, kaks klikki või nuppu all hoides.

**VIHJE:** Vaata pilte vastavates *Quick Start Guide* peatükkides.

### Pakendi sisu (lehekülj 3):

- Seade,
- Kasutusjuhendid ja garantiitingimused,
- Kinnitussad,
- Kleebis.

**Laadige alla FIBARO rakendus App Store-st (lehekülj 4):**

### Esmane käivitus (lehekülj 5):

- 1) Vajuta alla ja pööra nuppu vastu-päeva, et korpus avada (Fig. 1).
- 2) Eemaldage patarei blokeerija ja kontrollige kas patarei on paigutatud korrektselt (Fig. 2).
- 3) Vajuta alla ja pööra nuppu päri-päeva et korpus sulgeda (Fig. 3).
- 4) Avage FIBARO rakendus ja koputage + ikooni peale (Fig. 4).
- 5) Rakendus juhendab teid läbi ühendamisprotsessi.
- 6) Paigalda seade soovitud asukohta ning kinnita kahepoolse teibiga (Fig. 5 & Fig. 6).

### Seadistuskood:

Te leiate Seadistuskood *Quick Start Guide* tagaküljel. Hoidke seda turvalises kohas. Teil võib seda vaja minna korduval ühendamisel.

### Algseadistamine (lehekülj 7):

- 1) Vajuta nuppu täpselt kolm korda (Fig. 7).
- 2) Vajuta ja hoi a nuppu all vähemalt 15 sekundit.
- 3) Pikk helisignaali kinnitab seadme lähtestamise

**TÄHTIS: Enne seadme kasutamist loe kindlasti kasutusjuhendit.**



FIBARO Button kohta lisainformatsiooni (videod, parameetrid, tehnilised kasutusjuhendid, deklaratsioonid) saamiseks külastage meie kodulehte:

[manuals.fibaro.com/et/hk-button](https://manuals.fibaro.com/et/hk-button)

### Spetsifikatsioonid:

Toide:	ER14250 (½AA) 3.6V patarei
Raadio protokoll:	Madala energiatarbega <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
Raadiosagedus:	2.4 GHz
Töötemperatuur:	0-40°C
Möödud (diameeter x kõrgus):	46 x 34 mm
Vastavus EL direktiividele:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Hoiatused:

Põhjalikus kasutusjuhendis välja toodud soovitusete eiramine võib põhjustada ohtu teie tervisele või seadmele endale. Tootja, Fibar Group S.A. ei vastuta kahjustuse või rikke eest mis on põhjustatud seadme valest kasutamisest.

Spetsifikatsioonile mittevastavate patareide kasutamine võib kaasa tuua plahvatuse. Hävitada vastavalt kohalikele seadustele jälgides keskkonna kaitsmise reegleid.

See toode ei ole mänguasi. Hoida lastele ja loomadele kättesaamatus kohas!

## Garantiitingimused:

1. FIBAR GROUP S.A. peakontor asub Poznań'i linnas Lotnicza tn. 1; 610-421 Poznań, mis on sissekantud Riigikohtu registrisse ringkonnakohtu Poznań-Nowe Miasto ja Vida Poznań'i linnas, VIII Majandusosakonna registrisse numbrite all: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, aktsiate kapital on 1 182 100 zł, mis on tasutud täieluustulikul, ülejäänud kontaktandmed on saadaval aadressil [www.fibar.com](http://www.fibar.com) ( easpidi niinimetatud „Tootja“) annab garantiid, et müüvad seade („Seade“) ei oma defekte ei materjalis ega ka tootmises käigus.
2. Tootja vastutab rikest eest Seadme töös, mis võivad tekkida füüsiliste defektide tagajärjel, mille tulemusel selle toimimine ei vasta Tootja spetsifikatsioonidele järgneva perioodi jooksul:
  - 24 kuud tarbija ostukuupäevast
  - 12 kuud ärikliendi ostukuupäevast ( tarbija ja äriklient, esaldasid koos niinimetatud „Klient“ ).
3. Tootja kohustub kõrvaldama tasuta rikkis Seadme komponendid uute või taastatud detailide vastu, mis on tekkinud garantiiaja perioodil remondi teel või vahetades (Tootja äranägemisel) mitte töökorras Seadme komponendid uute või taastatud detailide vastu. Tootja jätab omale õiguse kogu Seadme väljavahetamiseks uue vastu. Tootja ei tagasta raha, mis on kulutatud Seadme ostu peale.
4. Erisituatsioonides võib Tootja vahetada Seadet teise analoogselt tehniliselt parameetritega toote vastu.
5. Üksnes kehtiva garantii omanik võib esitada pretensioonid garantii korras.
6. Enne kaebuse esitamist Tootja soovib võtta ühendust tehnilise klienditoe telefoni numbri või interneti vahendusel, mis on saadaval veebilehel <https://www.fibar.com/support/>.
7. Pretensiooni esitamises, peab Klient võtma ühendust Tootjaga veebilehe kaudu, mis asub aadressil <https://www.fibar.com/support/>.
8. Peale korrekste pretensiooni esitamist saab Klient Volitatud Garantiremondri Teeninduse kontaktandmed («ASG»). Klient peab võtma ühendust ja esitama Seadet AGS teenindusse. Peale Seadme kättesaamist teatab Tootja Kliendile taotluse numbri (RMA).
9. Defektid saavad parandatud 30 päeva perioodi jooksul alates Seadme väljastamisest ASG teenindusse. Garantiaajast pikenebelle perioodi võrra, mil Seade on olnud ASG teeninduses.
10. Klient peab esitama remonditava Seadme kogu kompleksis oleva varustusega ja dokumentatsiooniga, mis tõendavad selle ostu.
11. Tootja kannab saatetulud, mis on seotud remonditava Seadme saatmisega, vaid Poola riigi piires. Juhul, kui Seadet transporditakse teistest riikidest, siis saatetulud kannab Klient. Põhjendamatut pretensiooni esitamise korral, ASG-I on õigus nõuda Kliendilt kulud, mis on seotud selle käitlemise asjaolude välja selgitamisega.
12. ASG keeldub kaebuste vastuvõtmisest, juhul kui:
  - Seadet kasutati mitte vastavalt selle otstarbele ja hooldusjuhendile,
  - Klient esitas Seadet mitte kompleksisena, ilma tarvikute ja sildita,
  - selgitatud välja muu defekti põhjus, kui materjali defekt või Seadmele tootmise omane defekt,
  - garantiidokument ei ole kehtiv ja puudub ostu tõendav dokument.
13. Kvaliteedi garantii ei laiene:
  - mehaanilistele kahjustustele (mõrad, murrud, sisselõiked, marrastused, füüsiline deformatsioon, mis on tekkinud löögi, kukkumise või teise eseme vajumist Seadmele või väärale kasutamisele, mis ei ole kooskõlas Seadme otstarbega, mis on märgitud hooldusjuhendis);
  - kahju välisteguritest, nagu seda on: üleujutused, tormid, tulekahjud, pikselöögid, loodusõnnetused, maavärinad, sõjad, rahvarahutused, vääramatu jõud, ettenägematud õnnetused, vargused, vedelikuga üleujutused, patareide lekkimine, ilmastikutingimused; päikesekiirte mõju, liiv, niiskus, kõrge või madal temperatuur, õhu saastatus;
  - kahjustused, mis on põhjustatud tarkvara talitlushäiretest, arvuti viiruse rünnaku korral, või programmide mitte uuendamisel, mis on Tootja poolt soovituslikud;
  - kahjustused, mis on tingitud: järskudest muutusest toite- või/ja telekommunikatsioonivõrgus, või vale ühendus energia võrguga, mis ei vasta hooldusjuhendile või teiste toodete ühendamine, mis Tootja poolt ei ole soovitatavad;
  - kahjustused, mis on põhjustatud Seadme töö käigus või hoiustami-

- sel ebasobivates tingimustes, nagu liigne niiskus, tolm, liiga madal (pakane) või kõrge temperatuur. Eritingimused, mille juures on sobilik Seadet kasutada määrab hooldusjuhend;
  - Kahjustused, mis on tingitud tarvikute kasutamisel, mis ei ole Tootja poolt soovitatud;
  - kahjustused, mis on tingitud valest elektripaigaldusest, kaasaarvatud valede kaitsmete kasutamine;
  - kahjustused, mis on põhjustatud Kliendi keeldumisega läbi viia hooldus ja remont, mis on märgitud hooldusjuhendis;
  - kahjustused, mis on tingitud mitte originaalsest antud mudelile mitte vastavate varuosade kasutamisest, remonditööde ja modifikatsioonide teostamisest selleks mitte volitatud isikute poolt;
  - defektid, mis on tingitud tööde jätkamisest vigase Seadmega või varustusega.
14. Garantii ei laiene Seadme detailide nende normaalsele kuluvusele ja teistele osadele, mis on mainitud hooldusjuhendis ja tehnilises dokumentatsioonis, millel on oma teatud kasutusiga.
  15. Garantii Seadmele ei välista, ei piira ega peata Kliendi õigusi, mis tulenevad garantiist.
  16. Tootja ei kannab vastutust kahju eest, mis on põhjustatud varale defektse Seadmega. Tootja ei kannab vastutust kaudsete, kõrvaliste, spetsiaalselt, juhuslikke või moraalsete kahjude, kahjustuste eest, sealhulgas ka tulu kaotamise, säästude, andmete, hüvede, pretensioonide kolmandate isikute poolt, samuti igasugune kahju, mis tuleneb või on seotud antud Seadme kasutamisega.

## Õiguslik teave:

Fibaro ja Fibar Group on Fibar Group S.A. registreeritud kaubamärgid. Sõna Bluetooth on Bluetooth SIG registreeritud kaubamärk, Inc. Apple ja HomeKit on Apple Inc registreeritud kaubamärk.

*Works with Apple HomeKit* logo kasutus tähendab, et elektronseade on spetsiaalselt projekteeritud ühendamiseks seadmetega iPod touch, iPhone või iPad ja on sertifitseeritud arendaja poolt, et vastata Apple tootmisnormidele. Apple ei vastuta antud seadme toimimise ega ohutuse ja regulatiivsete standardite eest.

**E** Käesolevaga kinnitab Fibar Group S.A. seadme vastavust direktiivi 2014/53/EU põhinõuetele ja nimetatud direktiiv tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Eli vastavust deklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

**E** Selle sümboliga seadet ei tohi visata olmeprügi hulka. See tuleb viia elektri-ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

**FIBARO Button** yra suderinamas su HomeKit sistema, kompaktiškas, su maitinimo elementu, valdomas *Bluetooth®* low energy. Juo valdysite HomeKit sistemas prietaisus. Komandos perduodamos paspaudimais- kartą, du ar laikant nuspaudus.

**PATARIMAS:** Nuotraukas rasite atitinkamuose vartotojo instrukcijos (*Quick Start Guide*) skyriuose.

### **Pakuotės sudėtis (3 psl.):**

- Prietaisas,
- Naudotojo instrukcija ir garantinio aptarnavimo sąlygos,
- Tvirtinimo elementai,
- Lipdukas.

**Parsiųškite FIBARO programėlę iš App Store (4 psl.)**

### **Pirmasis paleidimas (5 psl.):**

- 1) Paspauskite ir pasukite mygtuką prieš laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte korpusą (Fig. 1).
- 2) Nuimkite baterijos laikiklį ir patikrinkite ar baterija tinkamai įstatyta (Fig. 2).
- 3) Paspauskite ir pasukite mygtuką pagal laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte korpusą (Fig. 3).
- 4) Atidarykite FIBARO programėlę ir bakstelėkite + piktogramą (Fig. 4).
- 5) Vadovaukitės programėlėje pateikiamomis prietaiso suporavimo/prijungimo instrukcijomis.
- 6) Įrenkite prietaisą Jūsų pageidaujamoje vietoje naudojant pridėtą lipnią juostą (Fig. 5 & Fig. 6).

### **Nustatymų kodas:**

Nustatymų kodą rasite *Quick Start Guide* galinėje pusėje. Instrukciją su kodu laikykite saugioje vietoje. Kodo gali prireikti remonto atveju arba prireikus iš naujo atlikti prietaiso suporavimą/prijungimą.

### **Atstatymas (7 psl.):**

- 1) Mygtuką spausti 3 kartus (Fig. 7).
- 2) Nuspaudus laikyti daugiau kaip 10 sekundes.
- 3) Ilgas pytelėjimas patvirtins nustatymą.

**SVARBU: Perskaitykite vartotojo vadovą prieš naudodami įrenginį!**



Daugiau informacijos (vaizdo instrukcijas, parametrus, techninius vadovus ir sertifikatus) apie FIBARO Button rasite mūsų interneto svetainėje:

[manuals.fibaro.com/lt/hk-button](http://manuals.fibaro.com/lt/hk-button)

### **Specifikacijos:**

Maitinimo šaltinis:	ER14250 (1/2AA) 3.6V baterija
Radio protokolas:	<i>Bluetooth®</i> low energy
Radio dažnis:	2.4 GHz
Darbo aplinkos temperatūra:	0-40°C
Matmenys (skersmuo x aukštis):	46 x 34 mm
Atitikimas ES direktyvoms:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### **Įspėjimai:**

Nesilaikant vartotojo vadovo rekomendacijų, gali kilti pavojus sveikatai arba prietaisas gali neveikti. Gamintojas Fibar Group S.A. nėra atsakingas už bet kokius nuostolius ar žalą, atsiradusią nesilaikant vartotojo vadovo.

Kitokių nei specifikacijose nurodytų baterijų naudojimas gali sukelti sprogimą. Prietaisą ir baterijas utilizuokite laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų.

Šis produktas nėra žaistas. Saugoti nuo vaikų ir gyvūnų!

## Garantijos sąlygos:

1. Akcinė bendrovė FIBARO GROUP S.A., esanti Poznańėje, Lotnicza g. 1, 60-421 Poznań, įregistruota KRS 553265 numeriu Lenkijos juridinių asmenų registre [monijų registre, kurį tvarko Poznańės-Nowe Miasto ir Wilda apylinkės teismo VIII ūkio skyrius, mokesčių mokėtojo kodas NIP 7811858097, Lenkijos centrinio statistikos departamento išduotas įmonės kodas REGON: 301595664, įstatinis kapitalas 1.182.100 zł, apmokėtas visiškai, kitus kontaktinius duomenis galima rasti adresu: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (toliau: „Gamintojas“) suteikia garantiją ir užtikrina, kad paruošdamas įrenginius („įrenginys“) neturi medžiagos ir gamybos trūkumų.

2. Gamintojas atsako už netinkamą įrenginio veikimą, kuris kiltų dėl įrenginyje esančių fizinių trūkumų, kurie sąlygotų neatitinkantį Gamintojo specifikacijoje nurodytą veikimą šiuo laikotarpiu: - per 24 mėnesius nuo įsigijimo datos (įsigijant vartotojui), - per 12 mėnesių nuo įsigijimo datos (įsigijant verslo klientui) (vartotojas ir verslo klientas toliau kartu vadinami „Klientu“).

3. Gamintojas įsipareigoja nemokamai pašalinti garantijos metu pasirodžiusius trūkumus ir suremontuoti arba pakeisti netinkamus įrenginio elementus (Gamintojo nuožūrą) i naujas arba restauruotas detales. Gamintojas pasilieka teisę pakeisti visą įrenginį į naują arba restauruotą. Gamintojas negrąžina pinigų už įsigytą įrenginį.

4. Ypatingais atvejais, gamintojas gali pakeisti įrenginį į kitą, panašią techninių parametrijų įrenginį.

5. Tiki galiojančio garantinio dokumento turėtojas gali teikti skundus dėl garantijos.

6. Prieš pateikiant skundą, Gamintojas rekomenduoja pasinaudoti technine pagalba telefonu arba internetu <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Norėdamas pateikti skundą Klientas privalo susisiekti su Gamintoju elektroniniu adresu, kuris nurodytas <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Užbaigus teisingai skundo priėmimo procedūrą, Klientas gaus Autorizuoto garantinio serviso kontaktinius duomenis („AGS“). Klientas privalo susisiekti ir pristatyti įrenginį AGS. Įrenginį gavęs Gamintojas informuoja Klientą apie skundo numerį (RMA).

9. Trūkumai bus pašalinti per 30 dienų, skaičiuojant nuo įrenginio pristatymo į AGS datos. Garantijos trukmė pratęsiamą tuo laikotarpiu, kuomet įrenginys buvo paliktas AGS žinion.

10. Pagal skundą Kliento pristatomas įrenginys privalo būti pateiktas kartu su visa standartinė komplektacija ir pirmąjį paldijiančiais dokumentais.

11. Gamintojas padengs pagal skundą pristatomo įrenginio transporto išlaidas Lenkijos Respublikos teritorijoje. Transporto iš kitų šalių atvejais, transportavimo išlaidas privalo padengti Klientas. Esant nepagrįstiems skundams, AGS turi teisę priskirti Klientui išlaidas, susijusias su klausimo aiškinimu.

12. AGS atsako priimti skundą šiais atvejais:

- nustatius, kad įrenginys buvo eksploatuojamas ne pagal paskirtį ir naudojimo instrukciją,
- Klientui pateikus nekompleksišką įrenginį, be papildomos įrangos, be gamintojo identifikavimo lentelės,
- nustatius kitą trūkumo priežastį, nei įrenginio medžiagos ar gamybos trūkumai,
- garantinio dokumento negaliojimo ir pirmo dokumento stokos atvejais.

13. Kokybės garantija neapima:

- mechaninių pažeidimų (įtrūkimai, pažeidimai, prapjovos, nutrynimai, fizinės deformacijos dėl smūgio, nukritimo arba numetus ant įrenginio kitą daiktą arba eksploatuojant įrenginį ne pagal paskirtį, kuri nurodyta naudojimo instrukcijoje);
- esant pažeidimams dėl išorinių priežasčių, pvz. potvynio, audros, gaisro, žaibo, stichinių nelaimių, žemės drebėjimo, karo, visuotinių neramumų, aukštesniosios jėgos, nunumatyty atvejų, vagystės, užpylimo skysčiu, baterijos išsiliejimo atveju, oro sąlygų, saulės spindulių, smėlio, drėgmės, žemos temperatūros, aukštos arba žemos temperatūros, oro užterštumo poveikio;
- pažeidimų, kuriuos sukelia neteisingai veikiančios kompiuterinės

programos, dėl kompiuterių virusų atakos, arba neaktualizavus programinės įrangos pagal Gamintojo nurodymus;

- pažeidimų dėl viršįtampio elektros arba/ir telekomunikacijos tinklo, arba pasijungus prie elektros tinklo ne pagal naudojimo instrukciją arba pajungus kitus gaminius, kurių pajungimo Gamintojas nerekomenduoja.

- pažeidimų veikiant arba sandėliuojant įrenginį ekstremaliai nepalankiomis sąlygomis, t.y. esant didelei drėgmei, dideliam dulkių kiekiui, pernelyg žemai (šaltis) arba pernelyg didelei aplinkos temperatūrai. Detalios sąlygos, kurioms esant leidžiama naudotis įrenginiu, apibrėžtos naudojimo instrukcijoje;

- pažeidimų dėl Gamintojo nerekomenduojamų naudoti aksesuarų naudojimo;

- pažeidimų dėl netinkamai veikiančios vartotojo elektros instaliacijos, tarp kitko dėl netinkamų saugiklių naudojimo;

- pažeidimų, kurie susidarė atsisakius Klientui aptarnavimo instrukcijoje nurodytų priežiūros ir aptarnavimo veiksnių;

- pažeidimų dėl neoriginalių, netinkamų konkrečiam modeliui atsarginių detalių ir papildomos įrangos naudojimo, remontojant ir modifikuojant įrenginį neturintiems kompetencijų asmenims;

- pažeidimų, atsiradusių tęsiant darbą netinkamai veikiančiu įrenginiu arba papildoma įranga,

14. Garantija netaikoma natūraliam įrenginio elementų bei kitų, naudojimo instrukcijoje arba techninėje dokumentacijoje nurodytų ir turinčių ribotą veikimo laiką detalių susidėvimui.

15. Įrenginio garantija nepanaikina, neapriboja bei nesustabdo Kliento teisių pagal netinkamos kokybės daikto garantiją.

16. Gamintojas neatsako už žalą turintį dėl netinkamo įrenginio veikimo. Gamintojas neatsako už tarpinę, šalutinę, ypatingą, išvestinę žalą arba už moralinę žalą bei už žalą, susijusią su prarasta nauja, santaukoms, duomenimis, interesais, trečiųjų asmenų pretenzijomis bei kita žala, kylančia dėl įrenginio ir jo naudojimo.

## Teisinė informacija:

Fibaro ir Fibar Group yra registruoti prekės ženklai, priklausantys Fibar Group S.A. Bluetooth žodinis prekės ženklas yra registruotas prekės ženklas, priklausantis Bluetooth SIG, Inc. Apple ir HomeKit yra registruoti prekės ženklai, priklausantys Apple Inc.

Works with Apple HomeKit logotipo naudojimas reiškia, kad elektroninis priedas buvo sukurtas prijungti specialiai atitinkamai prie iPod touch, iPhone, ar iPad, ir buvo gamintojo sertifikuotas kaip atitinkantis Apple veikimo standartus. Apple neatsako už šio prietaiso veikimą ar prietaiso atitinkamą saugumą bei reglamentuojamiems standartams.

Šiuo Fibar Group S.A. deklaruojama, kad šis įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šio interneto adresu: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

Šiuo simboliu pažymėto įrenginio negalima pakartotinai perdirbti arba išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis. Naudojatis privalo perduoti sunaudotą įrenginį į nurodytą atliekų perdirbimo punktą.



**FIBARO Button** ir HomeKit sertificēta, kompakta, ar baterijām darbināma vadības pults, kas darbojas ar Bluetooth® low energy (BLE) tehnoloģiju. Tā ļauj Jums kontrolēt citas HomeKit ierīces, kas izmantotas sistēmā.

Ar vienu vai diviem pogas nospiedieniem kā arī pogas turēšanu var tikt ierosinātas dažādas darbības.


**PADOMS:** Ērtākai vizualizācijai izmantojiet attēlus no ātrās uzsākšanas rokasgrāmatas (*Quick Start Guide*).

### Iepakojuma saturs (3.lapa):

- Iekārta,
- Lietotāja rokasgrāmata un garantijas nosacījumi,
- Montāžas detaļas,
- Uzlīme.

### Lejupielādējiet FIBARO lietotni no App Store (4.lapa)

### Pirmā palaišanas reize (5.lapa):

- 1) Lai atvērtu korpusu, nospiediet un pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (Fig. 1).
- 2) Noņemiet baterijas bloķētāju un pārbaudiet, vai baterija ir pareizi ievietota (Fig. 2).
- 3) Nospiediet un pagrieziet pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai aizvērtu vāciņu (Fig. 3).
- 4) Atveriet FIBARO lietotni un spiediet uz  ikonas (Fig. 4).
- 5) Sekojiet lietotnē norādītajām instrukcijām.
- 6) Uzstādiet ierīci sev vēlamajā vietā izmantojot pievienoto pašlīmējošo paliktni (Fig. 5 & Fig. 6).

### Iestatīšanas kods:

Iestatīšanas kodu Jūs atradīsiet ātrās uzsākšanas rokasgrāmatas (*Quick Start Guide*) aizmugurē. Glabājiet to drošā vietā. Kods var būt nepieciešams pie atkārtotas iekārtas iestatīšanas.

### Atiestatīšana (7.lapa):

- 1) Nospiežiet pogu tieši 3 reizes (Fig. 7).
- 2) Nospiežiet un turiet pogu vismaz 10 sekundes.
- 3) Garais pīkstiens apstiprinās ierīces atiestatīšanu.

### SVARĪGI: pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu!



Lai iegūtu vairāk informāciju par FIBARO Button, kā piemēram, video instrukcijas, tehnisko dokumentāciju un deklarācijas, apmeklējiet mūsu mājaslapu:

[manuals.fibaro.com/lv/hk-button](https://manuals.fibaro.com/lv/hk-button)

### Specifikācija:

Barošanas avots:	ER14250 (1/2AA) 3.6V baterija
Radio protokols:	Bluetooth® low energy
Radio frekvence:	2.4 GHz
Darba temperatūra:	0-40°C
Izmēri (diametrs x augstums):	46 x 34 mm
Atbilstība ES direktīvām:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

### Bīdīnājumi:

Ja pilnāā rokasgrāmatā minētie ieteikumi netiek ievēroti, var rasties veselības apdraudējuma vai ierīces sabojāšanas risks. Ražotājs Fibar Group S.A. nav atbildīgs par zaudējumiem un bojājumiem, kas radušies rokasgrāmatā ietvertu norādījumu neizpildīšanas dēļ.

Specifikācijai neatbilstošu bateriju lietošana var novest pie iekārtas aizdegšanās vai pat tās eksplozijas. Ievērojiet vides aizsardzības noteikumus gadījumos, ja nepieciešams atbrīvoties no iekārtas vai baterijām.

Šis produkts nav rotaļlieta. Sargāt no bērniem un mājdzīvniekiem!

## Garantijas noteikumi:

1. FIBAR GROUP S.A. no Poznańas, Lotnicza iela 1, 60-421 Poznańa (Poznaņi), kas reģistrēta Poznańas-Nove Mjasto un Vildas Rajona tiesas Valsts tiesas reģistra 8. saimnieciskās darbības nodalā (Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu), VIII Wydział Gospodarczy KRS) ar numuru: 553265, NIP (nodokļu maksātāja identifikācija Nr.) 7811858097, REGON (uzņēmuma Nr.): 301595664, pamatkapitāls 1 182 100 PLN, kas pilnībā apmaksāts, pārējā kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnes adresē: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (turpmāk tekstā - „Ražotājs”) garantē, ka pārdoātā lerce („lerice”) ir brīva no materiālā un ražošanas procesa trūkumiem.

2. Ražotājs ir atbildīgs par nepareizu lerces darbošanos, kas izriet no lerces fiziskajiem defektiem, kuru dēļ lerce darbotos neatbilstoši Ražotāja specifikācijai norādītajos periodos:

- 24 mēneši pēc datuma, kad pirkumu veica patērētājs,

- 12 mēneši pēc datuma, kad pirkumu veica biznesa klients (patērētājs un biznesa klients kopā saukti “Klients”).

3. Ražotājs āprēms bezmaksas novērst defektus, kas atklāti garantijas periodā, veicot lerces bojāto daļu remontu vai maiņu (pēc Ražotāja ieskatiem) uz jaunām vai atjaunotām daļām. Ražotājs patur tiesības mainīt visu lerci uz jaunu vai atjaunotu. Ražotājs neatgriež naudu par iegādātu lerci.

4. Ipašos gadījumos Ražotājs var mainīt lerci uz citu lerci ar vislielgājākajiem tehniskajiem parametriem.

5. Tikai derīga garantijas dokumenta iedaņi var iesniegt garantijas prasību.

6. Pirms tiek iesniegtas garantijas pieteikums, Ražotājs iesaka sazināties ar tehnisko palīdzību pa tālruni vai izmantot tehnisko palīdzību tīmekļa vietnē adresē <https://www.fibaro.com/support/>.

7. Lai iesniegtu garantijas pieteikumu, Klientam ir jāsaņemas ar Ražotāju, izmantojot e-pasta adresi, kas norādīta tīmekļa vietnē <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Ja pieteikums tiek atbilstoši iesniegts, Klients saņem Autorizētā garantijas servisa (AGS) kontaktinformāciju. Klientam ir jāsaņemas ar AGS un jānogādā tam lerce. Pēc lerces saņemšanas Ražotājs informē Klientu par iesnieguma numuru (RMA).

9. Defekti tiek novērsti 30 dienu laikā, sākot no dienas, kas lerce tika nogādāta AGS. Garantijas periods tiek pagarināts uz laiku, kurā lerce atradās AGS rīcībā.

10. Lerce, par kuru iesniegtas garantijas pieteikums, Klientam jānogādā kopā ar standartu aprīkojumu un pirkumu apliecinājo dokumentiem.

11. Lerces, par kuru iesniegtas garantijas pieteikums, transporta izmaksas Polijas Republikas teritorijā apmaksā Ražotājs. Ja lerce tiek transportēta no citām valstīm, transporta izmaksas jānosēd Klientam. Ja tiek iesniegtas nepamatotas garantijas pieteikums, AGS ir tiesības pieprasīt no Klienta segt izmaksas, kas saistītas ar lietas izskatīšanu.

12. AGS atsakās pieņemt garantijas sūdzību, ja:

- tiek konstatēts, ka lerce tika lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim un lietošanas instrukcijai,

- Klients nogādājis nepilnīgu lerci bez aprīkojuma un pases datu plāksnītes,

- tiek konstatēts defekta iemesls, kas nav lerces materiāla vai ražošanas defekts,

- garantijas dokuments vai pirkumu apliecinājo dokuments nav derīgs.

13. Kvalitātes garantija neattiecas uz:

- mehāniskiem bojājumiem (plaisas, lūzumi, griezumi, nobrāzumi, fiziskas deformācijas, kas saistītas ar kritumu, triecienu vai cita priekšmeta noņemšanu uz lerces vai lerces ekspluatāciju neatbilstoši lerces paredzētajam mērķim, kas norādīts lietošanas instrukcijā);

- bojājumiem, kas radušies ārējo apstākļu ietekmes dēļ, piemēram: plūdi, vētra, ugunsgrēks, zibens, dabas katastrofas, zemestrīce, kara darbības, pilsoņu nemieri, nepārvarama vara, neparedzēti negadījumi, zādzība, appludināšana, akumulatora šķidruma noplūde, laika apstākļi; saules staru, smilšu, mitruma, augstas vai zemas temperatūras, gaisa piesārņojuma ietekme;

- bojājumiem, ko izraisīja neatbilstoša programmatūras darbība, kas

radušies datorvīrusa dēļ, vai neizmantotaj programmatūras atjauninājumus, ko iesaka Ražotājs;

- defektiem, kas radušies no pārspriegumiem strāvas un/vai telekomunikāciju tīklā, vai izveidojot savienojumu ar tīklu tādā veidā, kas neatbilst lietošanas instrukcijai, vai pievienojot citus produktus, kuru savienošana Ražotājs neiesaka;

- bojājumiem, ko izraisa lerces darbs vai uzglabāšana ļoti nelabvēlīgos apstākļos, t.i. augsts mitrums, putekļi, pārāk zema (sals) vai pārāk augstā temperatūra. Detalizēti apstākļi, kādos ir atļauts lietot lerci, atrodas lietošanas instrukcijā;

- bojājumiem, kas radušies, izmantojot piederumus, ko neiesaka Ražotājs;

- bojājumiem, kas radušies saistībā ar lietotāja bojāto elektrības sistēmu, tostarp izmantojot nepareizus drošinātājus;

- bojājumiem, kas radušies, Klientam neizveicot uzturēšanas vai apkalpošanas darbības, kas norādītas lietošanas instrukcijā;

- bojājumiem, kas radušies, izmantojot neoriģinālas, konkrētām modelim nepiemērotas rezerves daļas vai aprīkojumu, vai ja remonta darbus un modifikācijas veic neautorizēti personāls;

- bojājumiem, kas radušies, neautorizēti lietot bojātu lerci vai tās aprīkojumu.

14. Garantija neattiecas uz lerces un citu lietošanas instrukcijā un tehniskā dokumentācijā minēto detaļu, kurām ir konkrēts kalpošanas mūžs, dabisko lietojumu.


15. Garantija lercei neizslēdz, neierobežo un neatceļ Klienta tiesības, kas izriet no likumiskās garantijas.


16. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, ko mantai izdara bojāta lerce. Ražotājs neatbild par neauesiem, iepašiem, izrietošiem vai morāliem kaitējumiem vai zaudējumiem, tostarp, bet ne tikai, atrauto pelņu, ietaupījumiem, zaudētiem datiem, zaudētiem labumiem, trešo pušu prasībām vai citiem zaudējumiem, kas izriet no vai ir saistīti ar lerces lietošanu.

## Juridiskā informācija:

Fibaro un Fibar Group ir Fibar Group S.A. reģistrētas preču zīmes. Bluetooth ir Bluetooth SIG, Inc. reģistrēta preču zīme. Apple un HomeKit ir Apple Inc. reģistrētas preču zīmes.

*Works with Apple HomeKit* logo lietošana nozīmē, ka elektroniskā iekārta ir izstrādāta pieslēgšanai tieši iPod touch, iPhone vai iPad un, attiecīgi, izstrādātājs to ir sertificējis, lai tā atbilstu Apple veikspējas standartiem. Apple nav atbildīgs par šīs iekārtas darbību vai tās atbilstību drošības un normatīvajiem standartiem.

 Ar šo Fibar Group S.A. deklarē, ka šī lerce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Plāns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

 Lerce, kas marķēta ar šo simbolu nedrīkst tikt izmesta kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod savāknāšanas punktos pārstrādāšanai kopā ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.



**FIBARO Button** HomeKit-uyumlu, kompakt, pille çalışan, Bluetooth® low energy protokolünü kullanan bir kumandadır. HomeKit aksesuarlarını otomasyon ile kontrol etmenize imkan verir. Butonu tek tıklama, çift tıklama veya basılı tutma yoluyla farklı aksiyonlar tetiklenebilir.

**İPUCU:** Resimler için Hızlı Başlangıç Kılavuzunun (*Quick Start Guide*) ilgili bölümlerine bakınız.

## İpakojuma satures (3.lapa):

- İlekarta,
- İletotaja rokasgramata un garantijas nosacijumi,
- Montajas detaļa,
- Çıkartma.

**App Store'dan FIBARO uygulamasını indirin (sayfa 4).**

## İlk başlatma (sayfa 5):

- 1) Butona bastırıp, ters saat yönünde çevirerek kapağını açın (Fig. 1).
- 2) Noņemiet baterijas bloķētāju un pārbaudiet, vai baterija ir pareizi ievietota (Fig. 2).
- 3) Butona bastırıp, saat yönünde çevirerek kapağını kapatın (Fig. 3).
- 4) FIBARO uygulamasını açın ve + ikonuna basın (Fig. 4).
- 5) Uygulama sizi eşleştirme sürecinde yönlendirecektir.
- 6) Cihazı, kendinden yapışkanlı yüzeyi ile evin içinde istediğiniz yere monte edin (Fig. 5 & Fig. 6).

## Kurulum Kodu:

Kurulum Kodu'nu renkli kullanım kılavuzunun (*Quick Start Guide*) arkasında bulacaksınız. Güvenli bir yerde saklayın. Tekrar eşleştirme durumunda ihtiyacınız olacaktır.

## Sıfırlama (sayfa 7):

- 1) Butona tam 3 defa tıklayınız (Fig. 7).
- 2) Butonu en az 10 saniye boyunca basılı tutunuz.
- 3) Uzun bip sesi cihazın sıfırlandığını teyit eder.

**ÖNEMLİ: Cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm kullanım talimatlarını okuyun!**



FIBARO Button hakkında daha fazla bilgiye, öğretici videolara, parametrelere, teknik kılavuzlara ve sertifikalara ulaşmak için web sitemizi ziyaret edin:

[manuals.fibaro.com/tr/hk-button](https://manuals.fibaro.com/tr/hk-button)

## Teknik Detaylar:

Güç kaynağı:	ER14250 (1/2AA) 3.6V pil
Kablosuz protokol:	Bluetooth® low energy
Radyo frekansı:	2.4 GHz
Çalışma sıcaklık aralığı:	0-40°C
Boyutlar (çap x yükseklik):	46 x 34 mm
EU direktifleri uyumluluğu:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU

## Uyarılar:

Bu kılavuzdaki tavsiyelere uymamak sağlık ve hayati riske yol açabilir ve cihazın arızalanmasına sebep olabilir. Bu kılavuzdaki tavsiyelere uymamaktan kaynaklanan herhangi bir kayıp veya zarardan üretici Fibar Group S.A. sorumlu tutulamaz.

Belirtilenden farklı pil kullanmak patlamaya sebep olabilir. Bitmiş pili çevre koruma kanunları çerçevesinde doğru şekilde geri dönüştürün.

Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukları ve hayvanları uzak tutun!

## Garanti Şartları:

1. Bahse konu tesisin kalitesinin garantörü, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań adresine ikamet eden ve Poznań Bölge Mahkemesi Milli Mahkeme Fihristi VIII. Ekonomi Dairesinde 553265 numara altında kayıtlı olup vergi kimlik numarası NIP 7811858097 ve Milli Ekonomi Fihristi 301595664 numarasına sahip ve kuruluş sermayesi 1 182 100 PLN olan ve diğer iletişim bilgileri, www.fibaro.com ("Üretici" olarak anılacak) adresinde mevcuttur. Satılan cihazın ("Cihaz") malzeme ve imalat kaynaklı hatalardan sorumlu olduğunu kabul eder.

2. Üretici, Cihazın içinde vuku bulabilecek, malzeme veya imalat kaynaklı olmak üzere fiziksel hatalardan - tüketici tarafından satın alındığı tarihten itibaren 24 ay, - iş müşterisi (tüketici ve iş müşterisi "Müşteri" olarak anılacak) tarafından satın alındığı tarihten itibaren 12 ay, sorumlu olduğunu kabul eder.

3. Üretici, garanti süresince, tespit edilen hataları onanım veya değiştirme yolu ile ücretsiz olarak gidereceğini üstlenir. Ancak, hatanın giderilmesi, üreticinin hatayı kabulüne bağlıdır. Bu durumda cihazın her türlü hatalı unsurları, yenileri veya yenilere olmuş ve hatasız olanlarla değiştirilir. Onanımın yapılması halinde Üretici, cihaz, durumu, yenisi ile veya müşterinin mali olanandan kötü olmayacak yenilere olmuş hatasız biri ile değiştirme hakkını saklı tutar.

4. Özel durumlarda, Üretici, Cihazı en yakın teknik parametreleri olan cihaz ile değiştirebilir.

5. Sadece geçerli garanti belgesi olan kişi garanti itibarı ile talepte bulunabilir.

6. Reklamasyonu yapmadan önce Üretici telefon yolu ile ya da <https://www.fibaro.com/support/> adresinden çevrimiçi destek kullanmayı önerir.

7. Reklamasyonu yapılması için, müşteri belirtilen <https://www.fibaro.com/support/> sayfası üzerinden e-posta adresi ile üretici firma ile temas etmelidir.

8. Doğru reklamasyonu yapıldıktan sonra, Müşteri, Yetkili Garanti Servis'in ("YGS") iritibat bilgilerini alır. Müşteri, YS ile iritibat kurmalı ve Cihazı teslim etmelidir. Cihazı aldıktan sonra Üretici, Müşteriyi başvuru (RMA) numarası ile bilgilendirir.

9. Kusur, Cihazın YGS'ye teslim edildiği tarihten itibaren 30 gün içinde düzeltilecektir. Garanti süresi cihazın YGS'de bulunduğu zaman kadar uzatılır.

10. Reklamasyonu yapılan tesis, standart teçhizatı ve satın alındığı teyit eden belgeyle ile tarafımıza ulaştırılmalıdır.

11. Polonya Cumhuriyeti sınırları içerisinde reklamasyonu yapılan Cihazın nakliye masrafları üretici tarafından karşılanacaktır. Diğer ülkeler ile cihazın nakliye masrafları müşteri tarafından karşılanacaktır. Mesnetsiz reklamasyonu halinde YGS, durumun açıklığı getirilmesi ile ilgili masrafları müşteriye bırakmak hakkına sahiptir.

12. YGS, aşağıda sıralı durumlarda reklamasyonu kabul etmez:

- tesisin amacına ve talimatnamesine aykırı olarak kullanıldığını tespiti
- tesisin, müşteri tarafından tam olmayacak şekilde, teçhizatı ve anma değerleri plakasız olarak üreticiye ulaştırılması
- malzeme hatası veya imalat hatasından başka noksanın tespiti
- Geçersiz garanti belgesi ve satın alma belgesi olmaması

13. Garanti, aşağıda sıralı durumları kapsamaz:

- çatlama, kırılma, kesik olma, sürünme, darbe, düşme veya tesise başka bir nesnenin atılması gibi fiziksel deformasyonu veya talimatname yazılı kullanma biçiminden başka bir şekilde kullanılması gibi mekaniksel hasarlar

- sel, fırtına, yangın, yıldırım, doğal afet, deprem, savaş, sosyal kargaşa, forsmajör, öngörülmemiş olaylar, hırsızlık, zarar verici sıvının dökülmesi, pil dökülmesi, hava şartları, güneş ışınları, kum, rutubet, yüksek veya düşük sıcaklık, hava kirliliği gibi dış etkenlerden dolayı ortaya çıkmış zararlar

- hatalı olarak işleyen yazılım, bilgisayar virüsü, üreticinin tavsiyelerine uygun olarak yazılımda güncelleme yapılmaması

- elektrik şebekesi veya / ve telekomünikasyon şebekesindeki aşırı gerilim veya tesisin elektrik sistemine, ilgili talimatnamesine aykırı olarak bağlanması veya Üretici tarafından tavsiye edilmeden ürünlerin şebekeye bağlanması yüzünden vuku bulabilecek hasarlar

- tesisin, yüksek oranlı rutubet, tozlu ortam, fazla düşük sıcaklıklı (don olayı) veya fazla yüksek sıcaklıklı ortam gibi aşırı uygunsuzluktaki şartlarda depolanması veya çalışmasından dolayı meydana gelen hasarlar
- üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılmasından dolayı meydana gelebilecek hasarlar
- tüketicinin, uygun olmayan sigortaları kullanması dahil tesisi hatalı elektrik şebekesine bağlaması yüzünden meydana gelebilecek hasarlar

- müşteri tarafından yapılması gereken ve ilgili talimatnamesinde yazılı bakım ve servis çalışmalarının müşteri tarafından yapılmamasından meydana gelebilecek hasarlar

- orijinal olmayan, bahse konu modele uygun olmayan yedek parçalar ve aksesuarın kullanılması ve modifikasyonların yetkili kişiler tarafından yapılmasından meydana gelebilecek hasarlar

- tesisin bozuk iken çalışması veya bozuk donanımı ile çalışmasından meydana gelebilecek hasarlar

14. Garanti, Cihazın unsurlarının ve ilgili talimatname ve teknik dokümanlarında yazılı (veya ömürleri sınırlı) diğer parçaların doğal yıpranmasını kapsamaz.

15. Cihaz üzerindeki garanti, Müşterinin haklarını devre dışı etmez, sınırlamaz ve askıya almaz.

16. Üretici, hatalı cihazın neden olduğu hasarlardan sorumlu değildir. Üretici, işbu cihazın kullanılmasından ortaya çıkabilecek dolaylı hasarlar, yan hasarlar, özel hasarlar, hatalı durumdan ortaya çıkan hasarlar, manevi zararlar, kaybolmuş avantajlar, tasarruflar, veriler, üçüncü şahısların talepleri, mali zararlar, şahsi zararlardan sorumlu değildir.

## Yasal bilgi:

Fibaro ve Fibar Group, Fibar Group SA'nın tescilli markalarıdır. Bluetooth kelime markası Bluetooth SIG'in, Apple ve HomeKit, Apple Inc.'in tescilli markalarıdır.

"Apple HomeKit ile Çalışır" logosu, elektronik bir cihazın özellikle iPod, iPhone veya iPad'e doğrudan bağlanabilecek şekilde tasarlandığı ve Apple performans standartlarını karşıladığını üretici tarafından onaylandığı anlamına gelir. Apple bu cihazın çalışmasından veya ilgili standartlara uyumundan sorumlu değildir.

**CE** Fibar Group S.A., bu aygıtın 2014/53/EU Yönergesinin temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu bildirir. AB uygunluk bildirimini tam metni şu adreste bulunabilir: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)



Elektronik ürünün veya paketin üzerindeki bu semboller, elektronik ürünün sahip olduğu evsel alet olarak değerlendirilmesinin gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun olan toplama noktalarına götürülmesi gereklidir.



